

EN Built-in refrigerator
FR Réfrigérateur encastrable
PL Chłodziarka do zabudowy
RO Frigider încorporabil
ES Frigorífico integrable
PT Frigorífico integrado

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

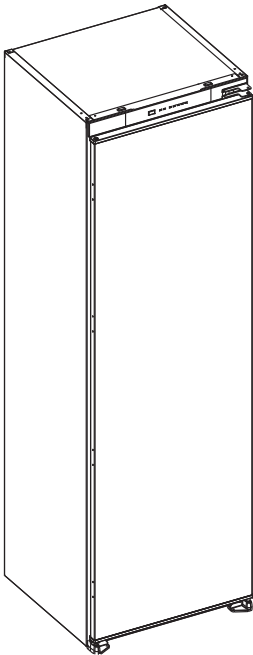
RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

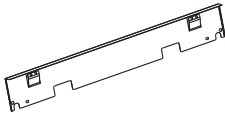
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V21124_5059340794549_MAND2_2324

GHBITFRUK
5059340794549
GHBITFREU
5059340794297
NNBITFRUK
5063022580481



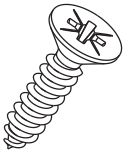
01. x1



02. x1



03. x2



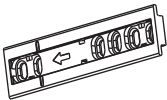
04. x17



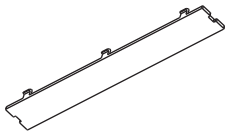
05. x4



06. x1



07. x4



08. x4



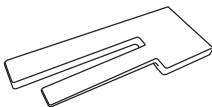
09. x4



10. x1

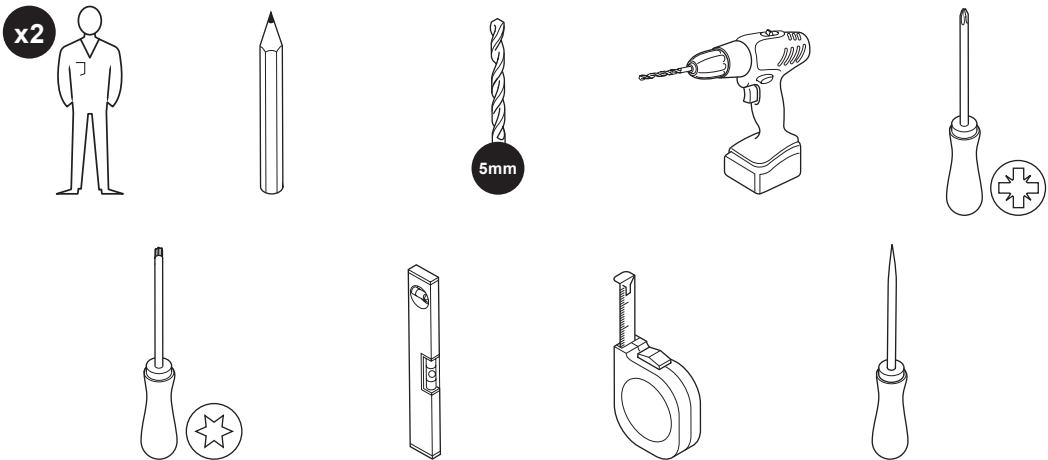


11. x1



12. x1

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować **RO** Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de



EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins
ES Contenido **PT** Conteúdo

EN		FR		PL		RO		ES		PT	
Product description	5	Description du produit	5	Opis produktu	5	Descrierea produsului	5	Descripción del producto	5	Descrição do produto	5
Safety	6	Sécurité	10	Bezpieczeństwo	16	Siguranță	21	Seguridad	26	Segurança	31
Guarantee	9	Garantie	14	Gwarancja	20	Garanție	25	Garantía	30	Garantia	35
Installation	36	Installation	42	Instalacja	48	Montare	54	Instalación	60	Instalação	66
Functions & Settings	97	Fonctions et réglages	99	Funkcje i ustawienia	101	Funcții și setări	103	Funciones y configuración	105	Funções e configurações	107
Care & maintenance	109	Entretien et maintenance	111	Czyszczenie i konserwacja	113	Îngrijire și întreținere	115	Cuidados y mantenimiento	117	Cuidados e manutenção	119

EN Not included
FR Non inclus
PL Brak w zestawie
RO Neinclus
ES No incluido
PT Não incluído



AA. x1



BB. x1



CC. x2



DD. x2



EE. x1



FF. x1



GG. x2



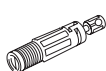
HH. x2



II. x1



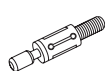
JJ. x16



KK. x12



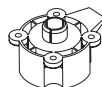
LL. x16



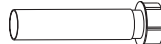
MM. x4



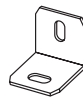
NN. x76



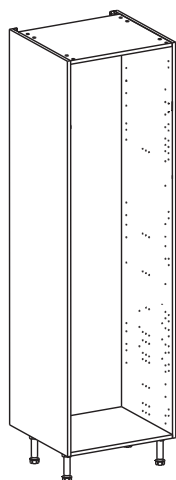
PP. x4



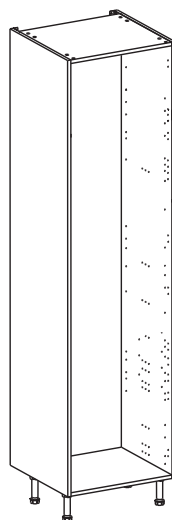
QQ. x4



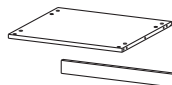
RR. x2



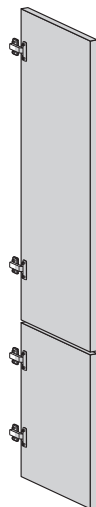
EN Standard Larder
FR Colonne standard
PL Szafka kolumnowa standardowa
RO Cămară standard
ES Despensa estándar
PT Coluna despenseiro padrão



EN Tall Larder
FR Colonne XL
PL Do szafki cargo wysokiej
RO Cămară înaltă
ES Columna de despensa alta
PT Coluna despenseiro alta

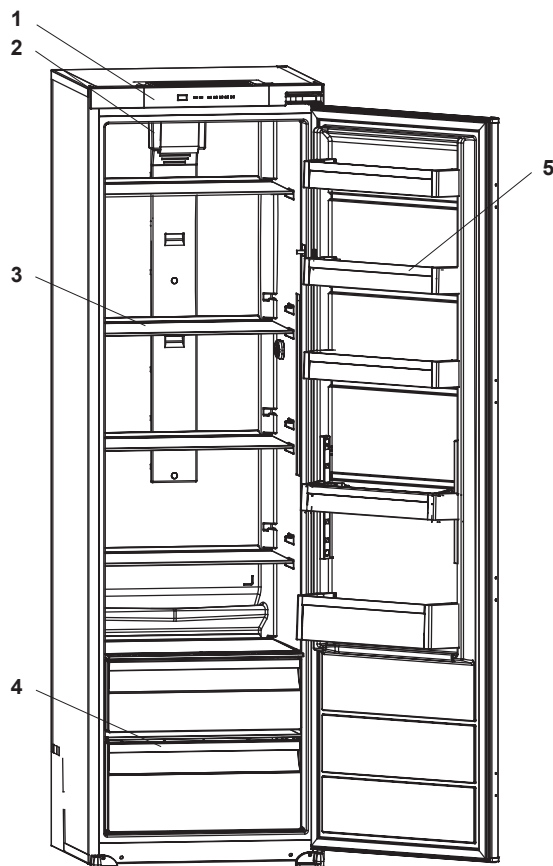


EN Appliance Shelf Pack
FR Étagère pour colonne électroménager
PL Zestaw półek do szafki do zabudowy AGD
RO Set de rafturi pentru electrocasnice
ES Pack de estantes para módulo de electrodoméstico
PT Conjunto de prateleiras para módulo de eletrodomésticos



EN Decorative Doors
FR Portes décoratives
PL Drzwi dekoracyjne
RO Uși decorative
ES Puertas decorativas
PT Portas decorativas

EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto
PT Descrição do produto



EN 1. Control panel 2. Cooling fan 3. Glass shelves 4. Vegetable baskets 5. Door balconies

FR 1. Panneau de commande 2. Ventilateur 3. Clayettes en verre 4. Bacs à légumes 5. Balconnets de portes

PL 1. Panel sterowania 2. Wentylator chłodzący 3. Półki szklane 4. Kosze na warzywa 5. Półki na drzwi chłodziarki

RO 1. Panou de control 2. Ventilator de răcire 3. Rafturi din sticlă 4. Sertare pentru legume 5. Etajere ușă

ES 1. Panel de control 2. Ventilador de refrigeración 3. Estantes de cristal 4. Cestos para verduras 5. Estantes de la puerta

PT 1. Paine de controlo 2. Ventoinha de refrigeração 3. Prateleiras de vidro 4. Gaveta para legumes 5. Gavetas para porta



EN

Before you start

- These instructions are for your safety. Please read the following instructions and the sections of “Installation, Care and maintenance” carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.



CAUTION: DO NOT OVERLOAD THE SHELVES AND FOLLOW THE MAXIMUM LOADING CAPACITY.

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this product is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the product please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0330 678 3077 (UK) and 1800 365 800 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product.
- The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts and further information can be found at the end of this manual.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.



WARNING: KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.



WARNING: DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.



WARNING: DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.



WARNING: DO NOT USE ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE FOOD STORAGE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE, UNLESS THEY ARE OF THE TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



WARNING: WHEN POSITIONING THE APPLIANCE, ENSURE THE SUPPLY CORD IS NOT TRAPPED OR DAMAGED.



WARNING: DO NOT LOCATE MULTIPLE PORTABLE SOCKET-OUTLETS OR PORTABLE POWER SUPPLIES AT THE REAR OF THE APPLIANCE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

- This appliance is for domestic household use only.



WARNING: DO NOT BLOCK ANY VENTILATION GRILLS AND ENSURE THERE IS SUFFICIENT AIRFLOW AT THE REAR OF THE APPLIANCE.

- Before cleaning always unplug the appliance from the mains supply.
- A steam cleaner should never be used to clean the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Repairs should only be made by an authorized service engineer using genuine replacement spares. Repairs by non-authorized engineers could invalidate your guarantee. Contact the Customer Service helpline at the end of this manual for assistance.
- Connection to the mains supply should not be made with an extension cord.

- Do not allow children to play inside or with the door of this appliance to avoid possible toppling over of the appliance and injury.
- Do not allow children access to the front grill or rear compressor department of this appliance to avoid possible injury.
- Do not attempt to repair this appliance yourself, there are no user serviceable parts inside. In the event of a malfunction, contact the Customer Service helpline at the end of this manual.
- Dispose of all packaging materials safely and responsibly.
- Care should be taken when handling or transporting the product to prevent damaging the refrigerating circuit or components.



WARNING: THIS PRODUCT USES ISOBUTANE R600A REFRIGERANT, WHICH CAN BE FLAMMABLE OR EXPLOSIVE. REPAIRS AND DISPOSAL MUST ALWAYS BE CARRIED OUT BY A R600A QUALIFIED ENGINEER.

- Care should be taken when handling or transporting the product to prevent damaging the refrigerating circuit or components.
- This product should be placed at least 10 cm from stoves, ovens and other heating appliances.
- Do not place the product on a carpeted surface as this will prevent adequate ventilation.
- This appliance must be installed in a larger cabinet.
- Choose a dry and well ventilated space for installation.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.



WARNING:
RISK OF FIRE /
FLAMMABLE
MATERIALS



WARNING: THE BULB SHALL BE REPLACED BY QUALIFIED TECHNICIAN, CONTACT THE CUSTOMER SERVICE HELPLINE FOR ASSISTANCE.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This refrigerator has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Avant de commencer

- Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes et les chapitres « Installation » et « Entretien et maintenance » avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Conserver les notices pour toute référence ultérieure.



ATTENTION : NE PAS SURCHARGER LES CLAYETTES ET RESPECTER LA CAPACITÉ DE CHARGEMENT MAXIMALE.

- Afin d'éviter tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que celui-ci soit correctement installé et que les instructions de sécurité soient lues attentivement afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Après avoir déballé le produit, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951.
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis choisir l'emplacement approprié du produit.
- La plaque signalétique de cet appareil indique toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. De plus amples informations sont disponibles à la fin de cette notice.

- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre cette notice au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.



AVERTISSEMENT :
VEILLER À CE QUE
LES OUVERTURES
DE VENTILATION
DANS LE BOÎTIER DE
L'APPAREIL OU DANS
LA STRUCTURE
ENCASTRABLE
NE SOIENT PAS
OBSTRUÉES.



AVERTISSEMENT :
NE PAS UTILISER
DE DISPOSITIFS
MÉCANIQUES OU
D'AUTRES MOYENS
POUR ACCÉLÉRER
LE PROCESSUS
DE DÉGIVRAGE,
AUTRES QUE CEUX
RECOMMANDÉS PAR
LE FABRICANT.



AVERTISSEMENT :
VEILLER À NE PAS
ENDOMMAGER
LE CIRCUIT
FRIGORIFIQUE.



AVERTISSEMENT :
NE PAS UTILISER
D'APPAREILS
ÉLECTRIQUES À
L'INTÉRIEUR DES
COMPARTIMENTS
DE L'APPAREIL, SAUF
S'ILS SONT DU TYPE
RECOMMANDÉ PAR
LE FABRICANT.

- Ne pas stocker de substances explosives telles que des bombes aérosol renfermant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.



AVERTISSEMENT :
LORS DU
POSITIONNEMENT
DE L'APPAREIL,
S'ASSURER QUE
LE CORDON
D'ALIMENTATION
N'EST PAS COINCÉ
OU ENDOMMAGÉ.



AVERTISSEMENT :
NE PAS PLACER
DE MULTIPRISE
OU DE BLOC
D'ALIMENTATION
PORTABLE À
L'ARRIÈRE DE
L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.



AVERTISSEMENT :
NE PAS OBSTRUER
LES GRILLES DE
VENTILATION ET
S'ASSURER QUE
LE DÉBIT D'AIR
EST SUFFISANT
À L'ARRIÈRE DE
L'APPAREIL.

- Avant de nettoyer l'appareil, le débrancher de l'alimentation.
- Ne jamais utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Les réparations doivent être réalisées uniquement par un technicien de maintenance agréé, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Les réparations réalisées par des techniciens non agréés pourraient annuler la garantie du fabricant. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice pour obtenir de l'aide.

- La connexion à l'alimentation secteur ne doit pas être effectuée à l'aide d'une rallonge.
- Ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur ou avec la porte de cet appareil afin d'éviter tout risque de renversement de l'appareil et de blessures.
- Ne pas laisser les enfants accéder à la grille avant ou au compresseur arrière de cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même ; il ne contient aucune pièce réparable. En cas de dysfonctionnement, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice.
- Mettre au rebut tous les matériaux d'emballage de manière sûre et responsable.
- Lors de la manipulation ou du transport du produit, prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager le circuit frigorifique ou ses composants.



AVERTISSEMENT :
CE PRODUIT UTILISE
LE RÉFRIGÉRANT
ISOBUTANE R600A,
QUI PEUT ÊTRE
INFLAMMABLE OU
EXPLOSIF. LES
RÉPARATIONS ET
LA MISE AU REBUT
DOIVENT TOUJOURS
ÊTRE EFFECTUÉES
PAR UN TECHNICIEN
QUALIFIÉ R600A.

- Lors de la manipulation ou du transport du produit, prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager le circuit frigorifique ou ses composants.
- Ce produit doit être installé à une distance minimale de 10cm des plaques de cuisson, des fours et des autres appareils chauffants.
- Ne pas installer le produit sur un sol recouvert de moquette car la ventilation serait insuffisante.
- Cet appareil électroménager doit être installé dans une colonne.

- Choisir un espace sec et bien ventilé pour l'installation.
- Pour éviter toute contamination des aliments, respecter les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Conserver la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'écoulent pas sur les autres aliments.
 - Si le réfrigérateur reste vide pendant une longue période, l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer et le sécher. Laisser la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures dans l'appareil.



AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE / MATÉRIAUX INFLAMMABLES



AVERTISSEMENT : L'AMPOULE DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. CONTACTER LE SERVICE CLIENT POUR OBTENIR DE L'AIDE.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce réfrigérateur bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de

conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT -
CONSERVER CES
INFORMATIONS
POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE : LIRE
ATTENTIVEMENT
LES INSTRUCTIONS**

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje wraz z rozdziałami poświęconymi instalacji, czyszczeniu i konserwacji. Instrukcję obsługi należy zachować do wglądu w przyszłości.



UWAGA: NIE WOLNO PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA PÓŁEK.

- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważna jest prawidłowa instalacja produktu. Ponadto użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby uniknąć nieprawidłowej obsługi urządzenia i wynikających z niej zagrożeń. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie

jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta, dzwoniąc pod numer 800 121 2222.

- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera ono wszystkie części wymienione w specyfikacji, a następnie wybrać docelowe miejsce ustawienia urządzenia.
- Umieszczona na urządzeniu tabliczka znamionowa zawiera wszystkie informacje niezbędne do zamawiania części zamiennych. Dodatkowe informacje można znaleźć na końcu niniejszej instrukcji.
- W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innemu osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

OTWORY
WENTYLACYJNE
W OBUDOWIE
URZĄDZENIA LUB
WE WBUDOWANEJ
KONSTRUKCJI
NALEŻY
UTRZYMYWAĆ
W CZYSTOŚCI
I ZAPEWNIĆ IM
DROŻNOŚĆ.

**OSTRZEŻENIE: DO**

PRZYSPIESZENIA
PROCESU
ROZMRAŻANIA NIE
NALEŻY UŻYWAĆ
URZĄDZEŃ
MECHANICZNYCH
ANI ŚRODKÓW
INNYCH NIŻ
ZALECANE PRZEZ
PRODUCENTA.

**OSTRZEŻENIE:**

UWAŻAĆ, ABY
NIE USZKODZIĆ
OBWODU CZYNNIKA
CHŁODNICZEGO.

**OSTRZEŻENIE:**

W KOMORACH
URZĄDZENIA NIE
NALEŻY UŻYWAĆ
ELEKTRYCZNYCH
URZĄDZEŃ DO
PRZECHOWYWANIA
ŻYWNOSTCI, O
ILE NIE SĄ TO
URZĄDZENIA
REKOMENDOWANE
PRZEZ
PRODUCENTA.

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem zawierające czynnik łatwopalny.

**OSTRZEŻENIE:**

PODCZAS
USTAWIANIA
URZĄDZENIA
NALEŻY ZACHOWAĆ
OSTROŻNOŚĆ, ABY
NIE ZAKLESZCZYĆ
ANI NIE USZKODZIĆ
PRZEWODU
ZASILAJĄCEGO.



OSTRZEŻENIE: Z TYŁU URZĄDZENIA NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDŁUŻACZY, ROZGAŁĘŻNIKÓW ANI PRZENOŚNYCH ZASILACZY.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do tego urządzenia lub je z niego wyjmować.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.



OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO ZASŁANIAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH. NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE Z TYŁU URZĄDZENIA MOŻLIWY JEST ODPOWIEDNI PRZEPŁYW POWIETRZA.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjek parowych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu, który używa oryginalnych części zamiennych. Naprawy wykonywane przez nieupoważnione osoby mogą spowodować utratę gwarancji. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów — dane kontaktowe znajdują się na końcu tej instrukcji.
- Nie wolno podłączać urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani jego drzwiami, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku jego przewrócenia.
- Aby uniknąć obrażeń, dzieci nie powinny mieć dostępu do przedniej kratki ani do przedziału sprężarki w tylnej części urządzenia.
- Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia, ponieważ nie ma w nim żadnych elementów, które użytkownik jest w stanie samodzielnie naprawić. W przypadku awarii należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta — dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.
- Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób bezpieczny i odpowiedzialny.
- Podczas obsługi i transportu urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić obwodu ani elementów układu chłodzenia.



OSTRZEŻENIE:
PRODUKT
WYKORZYSTUJE
CZYNNIK
CHŁODNICZY
IZOBUTAN R600A,
KTÓRY MOŻE BYĆ
ŁATWOPALNY LUB
WYBUCHOWY.
NAPRAWY I
USUWANIE
CZYNNIKA R600A
MUSZĄ BYĆ ZAWSZE
PRZEPROWADZANE
PRZEZ
WYKWALIFIKOWANĄ
OSOBĘ.

- Podczas obsługi i transportu urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić obwodu ani elementów układu chłodzenia.
- Urządzenie należy umieścić w odległości co najmniej 10 cm od pieców, piekarników i innych urządzeń grzewczych.

- Nie kłaść produktu na powierzchni pokrytej dywanem, ponieważ uniemożliwi to odpowiednią wentylację.
- Urządzenie należy zamontować w szafce kolumnowej.
- Urządzenie należy ustawić w suchym miejscu o dobrej wentylacji.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
 - Długotrwałe pozostawianie otwartych drzwi urządzenia może spowodować znaczny wzrost temperatury w jego komorach.
 - Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odprowadzania wody.
 - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby nie kapały i nie miały kontaktu z innymi produktami.

- Jeśli urządzenie chłodzące ma pozostać puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE:
RYZKO
POŻARU /
MATERIAŁY
ŁATWOPALNE



OSTRZEŻENIE:
ŻARÓWKA
POWINNA ZOSTAĆ
WYMIENIONA PRZEZ
WYKWALIFIKO-
WANEGO TECHNIKA.
W CELU UZYSKANIA
POMOCY NALEŻY
SKONTAKTOWAĆ SIĘ
Z DZIAŁEM OBSŁUGI
KLIENTA.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten chłodziarka ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

**WAŻNE — NALEŻY
ZACHOWAĆ TE
INFORMACJE
DO WGLĄDU W
PRZYSZŁOŚCI:
DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ**

RO Înainte de a începe

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește cu atenție următoarele instrucțiuni și secțiunile referitoare la montare, îngrijire și întreținere înainte de instalarea și utilizarea aparatului. Păstrează manualele de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.



**ATENȚIE: NU
SUPRĂÎNCĂRCA
RAFTURILE
ȘI RESPECTĂ
CAPACITATEA
MAXIMĂ DE
ÎNCĂRCARE.**

- Pentru a evita riscurile întotdeauna prezente la utilizarea unui echipament electric, este important ca acest produs să fie instalat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a evita utilizarea greșită și pericolele. După despachetarea produsului, verifică să nu fie deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de Asistență clienți la 0800 895 099.

- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele specificate, apoi stabilește locul adecvat pentru amplasarea produsului.
- Pe plăcuța cu specificații de pe aparat sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Informații suplimentare pot fi găsite la sfârșitul acestui manual.
- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

 **AVERTISMENT: NU OBSTRUȚIONA ORIFICIILE DE VENTILAȚIE DIN CARCASA APARATULUI SAU DIN STRUCTURA ÎNCORPORATĂ.**

 **AVERTISMENT: NU UTILIZA DISPOZITIVE MECANICE SAU ALTE MIJLOACE DECÂT CELE RECOMANDATE DE PRODUCĂTOR PENTRU A ACCELERA PROCESUL DE DEZGHEȚARE.**

 **AVERTISMENT: NU DETERIORA CIRCUITUL DE AGENT FRIGORIFIC.**

 **AVERTISMENT: NU UTILIZA APARATE ELECTRICE ÎN INTERIORUL COMPARTIMENTELOR DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR, CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE ACESTEA SUNT DE TIPUL RECOMANDAT DE PRODUCĂTOR.**

- Nu depozita în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente de aerosoli cu carburant inflamabil.

 **AVERTISMENT: CÂND POZIȚIONEZI APARATUL, ASIGURĂ-TE CĂ NU AI PRINS SAU DETERIORAT CABLUL DE ALIMENTARE.**



**AVERTISMENT: NU
AMPLASA MAI MULTE
PRIZE PORTABILE
SAU SURSE DE
ALIMENTARE
PORTABILE ÎN
SPATELE APARATULUI.**

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupraveheați.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic.



**AVERTISMENT: NU
BLOCA GRILAJE-
LE DE VENTILAȚIE
ȘI ASIGURĂ-TE CĂ
FLUXUL DE AER DIN
SPATELE APARATU-
LUI ESTE SUFICIENT.**

- Înainte de curățare, scoate întotdeauna aparatul din priză.
- Nu utiliza niciodată un aparat de curățat cu aburi pentru a curăța aparatul.
- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către un inginer de service autorizat, utilizând piese de schimb originale. Reparațiile efectuate de către ingineri neautorizați pot anula garanția. Contactează serviciul de Asistență clienți menționat la finalul acestui manual pentru asistență.
- Conexiunea la rețeaua electrică nu trebuie realizată cu un cablu prelungitor.
- Pentru a evita posibila răsturnare a aparatului și accidentarea, nu le permite copiilor să se joace în interiorul aparatului sau cu ușa acestuia.
- Pentru a evita posibilele accidente, nu permite accesul copiilor la grilajul frontal sau la compresorul posterior al acestui aparat.

- Nu încerca să reperi singur aparatul; în interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. În cazul unei defecțiuni, contactează serviciul de Asistență clienți folosind datele de contact de la sfârșitul acestui manual.
- Elimină toate materialele de ambalare în mod sigur și responsabil.
- Trebuie să ai grijă când manipulezi sau transporti produsul, pentru a preveni deteriorarea circuitului sau a componentelor de refrigerare.
- Acest produs trebuie amplasat la cel puțin 10 cm de plite, cuptoare și alte aparate de încălzire.
- Nu așeza produsul pe o suprafață mochetată, deoarece acest lucru va împiedica ventilarea adecvată.
- Acest aparat trebuie montat într-un corp cămară.
- Alege un spațiu uscat și bine ventilat pentru montare.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectă următoarele instrucțiuni:



AVERTISMENT:
ACEST PRODUS
UTILIZEAZĂ AGENT
FRIGORIFIC IZOBUTAN
R600A, CARE POATE
FI INFLAMABIL
SAU EXPLOZIV.
REPARAȚIILE
ȘI ELIMINAREA
TREBUIE EFECTUATE
ÎNTOTDEAUNA DE UN
INGINER CALIFICAT
R600A.

- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curăță regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Depozitează carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să nu picure pe acestea.
- Trebuie să ai grijă când manevrezi sau transporti produsul, pentru a preveni deteriorarea circuitului sau a componentelor de refrigerare.

- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade îndelungate, trebuie oprit, decongelat, curăţat, uscat, iar uşa trebuie lăsată deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.



AVERTIS- MENT: RISC DE INCENDIU/MA- TERIALE INFLA- MABILE



**AVERTISMENT:
BECUL VA FI
ÎNLOCUIT DE
UN TEHNICIAN
CALIFICAT;
PENTRU AJUTOR,
CONTACTEAZĂ
LINIA DE ASISTENȚĂ
PENTRU CLIEŢI.**

Garanţie

Avem grijă să selectăm materiale de înaltă calitate şi să utilizăm tehnici de fabricaţie ce ne permit să creăm produse care integrează eleganţă şi durabilitate. Acest frigider beneficiază de garanţie din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricaţie, de la data achiziţiei (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanţii, trebuie să prezentaţi dovada achiziţiei (cum ar fi, chitanţa de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziţie sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstraţi dovada achiziţiei

într-un loc sigur. Pentru ca această garanţie să se aplice, produsul achiziţionat trebuie să fie nou, garanţia neaplicându-se pentru produse la mână a doua sau produse de prezentare. Cu excepţia cazului în care legislaţia aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanţii va beneficia de garanţie doar până la expirarea perioadei iniţiale de garanţie.

Prezenta garanţie acoperă defectiunile produsului şi erorile de funcţionare, cu condiţia ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut şi să fi fost instalat, curăţat, îngrijit şi întreţinut în conformitate cu informaţiile conţinute în termenii şi condiţiile prezente, manualul de utilizare şi practicile standard, cu condiţia ca practicile standard să nu fie în contradicţie cu manualul de utilizare.

Această garanţie nu acoperă defectele şi deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenţei, accidentelor, utilizării greşite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepţia cazului în care legislaţia aplicabilă prevede altfel, prezenta garanţie nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare şi reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe şi indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.

Drepturile acoperite de această garanţie sunt aplicabile în ţara în care aţi achiziţionat produsul. Întrebările legate de garanţie trebuie adresate magazinului de la care aţi achiziţionat produsul.

Garanţia este suplimentară drepturilor dvs. legale şi nu le afectează.

Dacă achiziţionaţi acest produs din Turcia sau România, veţi primi o garanţie.

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITEȘTE CU ATENȚIE

ES

Antes de empezar

- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea detenidamente las siguientes instrucciones y las secciones sobre instalación, cuidado y mantenimiento antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato. Guarde los manuales de instrucciones para consultarlos en el futuro.



PRECAUCIÓN: NO SOBRECARGUE LOS ESTANTES Y RESPETE LA CAPACIDAD DE CARGA MÁXIMA.

- Para evitar los riesgos que están siempre presentes cuando se utiliza un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente el producto y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar un uso indebido y situaciones peligrosas. Después de desembalar el producto, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente: 800 098 794.

- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo.
- En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información identificativa necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Encontrará más información al final de este manual.
- Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.



ADVERTENCIA: MANTENGA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN, SITUADAS EN LA CARCASA DEL APARATO O EN LA ESTRUCTURA INTEGRADA, LIBRES DE OBSTRUCCIONES.

**ADVERTENCIA:**

NO UTILICE DISPOSITIVOS MECÁNICOS NI OTROS MEDIOS PARA ACELERAR EL PROCESO DE DESCONGELACIÓN, SALVO LOS RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.



ADVERTENCIA: NO DAÑE EL CIRCUITO DE REFRIGERANTE.



ADVERTENCIA: NO UTILICE APARATOS ELÉCTRICOS DENTRO DE LOS COMPARTIMENTOS DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS DEL APARATO, A MENOS QUE SEAN DEL TIPO RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.

- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con un propulsor inflamable, en este aparato.

**ADVERTENCIA:**

AL INSTALAR EL APARATO, ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NO QUEDE ATRAPADO NI SE DAÑE.

**ADVERTENCIA:**

NO COLOQUE VARIAS TOMAS DE CORRIENTE PORTÁTILES NI FUENTES DE ALIMENTACIÓN PORTÁTILES EN LA PARTE POSTERIOR DEL APARATO.

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Este aparato es solo para uso doméstico.



ADVERTENCIA:
NO BLOQUEE
NINGUNA REJILLA
DE VENTILACIÓN Y
ASEGÚRESE DE QUE
HAYA SUFICIENTE
FLUJO DE AIRE
EN LA PARTE
POSTERIOR DEL
APARATO.

- Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica.
- No utilice limpiadores de vapor para limpiar el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar debe sustituirlo para evitar situaciones de peligro.
- Las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico de servicio autorizado utilizando repuestos originales. Las reparaciones realizadas por técnicos no autorizados podrían anular la garantía.

Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.

- La conexión a la red eléctrica no debe realizarse con un alargador.
- No permita que los niños jueguen dentro ni con la puerta del aparato para evitar que se caiga sobre ellos y se produzcan lesiones.
- No permita que los niños accedan a la rejilla delantera ni al compartimento del compresor trasero de este aparato para evitar posibles lesiones.
- No intente reparar el aparato usted mismo; no hay piezas que el usuario pueda reparar en el interior. En caso de funcionamiento indebido, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.
- Elimine todos los materiales de embalaje de forma segura y responsable.
- Se debe tener cuidado al manipular o transportar el producto para evitar dañar el circuito de refrigeración o los componentes.



ADVERTENCIA:
ESTE PRODUCTO
UTILIZA
REFRIGERANTE
ISOBUTANO R600A,
QUE PUEDE SER
INFLAMABLE O
EXPLOSIVO. LAS
REPARACIONES Y
LA ELIMINACIÓN
DEBE REALIZARLAS
SIEMPRE UN
TÉCNICO CON
CERTIFICACIÓN
R600A.

- Se debe tener cuidado al manipular o transportar el producto para evitar dañar el circuito de refrigeración o los componentes.
 - Este producto debe colocarse a una distancia mínima de 10 cm de estufas, hornos y otros aparatos de calefacción.
 - No coloque el producto sobre una superficie enmoquetada, ya que esto impedirá una ventilación adecuada.
 - Este aparato debe instalarse en un módulo de electrodoméstico.
 - Elija un espacio seco y bien ventilado para su instalación.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro del frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni puedan gotear sobre ellos.
 - Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.



ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO/ MATERIALES INFLAMABLES



**ADVERTENCIA: LA
BOMBILLA DEBERÁ
SUSTITUÍRLA
UN TÉCNICO
CUALIFICADO;
PÓNGASE EN
CONTACTO CON
EL SERVICIO DE
ATENCIÓN AL
CLIENTE PARA
OBTENER AYUDA.**

Garantía

Nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este frigorífico tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE: GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALA ATENTAMENTE

PT

Antes de começar

- Estas instruções são fornecidas para proporcionar segurança. Leia atentamente as seguintes instruções e as secções de “Instalação, cuidados e manutenção” antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho. Guarde os manuais de instruções para referência futura.



ATENÇÃO: NÃO SOBRECARREGUE AS PRATELEIRAS E RESPEITE A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA.

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este produto seja instalado corretamente e que leia cuidadosamente as instruções de segurança para evitar utilizações indevidas e perigos. Depois de desembalar o produto, verifique se não está danificado.

Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 800 814 566.

- Verifique a embalagem, certifique-se de que dispõe de todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto.
- A placa de especificações exibida neste aparelho apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Pode encontrar mais informações no final deste manual.
- Se vender o aparelho, o oferecer ou o deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.



AVISO: MANTENHA AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO, NO APARELHO OU NA ESTRUTURA INTEGRADA, SEM OBSTRUÇÕES.



AVISO: NÃO UTILIZE DISPOSITIVOS MECÂNICOS OU OUTROS MEIOS PARA ACELERAR O PROCESSO DE DESCONGELAMENTO ALÉM DOS RECOMENDADOS PELO FABRICANTE.



AVISO: NÃO DANIFIQUE O CIRCUITO DE REFRIGERAÇÃO.



AVISO: NÃO UTILIZE APARELHOS ELÉTRICOS NO INTERIOR DOS COMPARTIMENTOS DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS DO APARELHO, A MENOS QUE SEJAM DO TIPO RECOMENDADO PELO FABRICANTE.

- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.



AVISO: AO POSICIONAR O APARELHO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO NÃO ESTÁ PRESO NEM DANIFICADO.



AVISO: NÃO COLOQUE VÁRIAS TOMADAS PORTÁTEIS OU FONTES DE ALIMENTAÇÃO PORTÁTEIS NA PARTE DE TRÁS DO APARELHO.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.



AVISO: NÃO BLOQUEIE AS GRELHAS DE VENTILAÇÃO E CERTIFIQUE-SE DE QUE EXISTE FLUXO DE AR SUFICIENTE NA PARTE DE TRÁS DO APARELHO.

- Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da rede elétrica.
- Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- As reparações só devem ser efetuadas por um

técnico de assistência autorizado utilizando peças sobresselentes de substituição genuínas. As reparações efetuadas por técnicos não autorizados podem invalidar a garantia. Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual para obter assistência.

- A ligação à rede elétrica não deve ser feita com uma extensão.
- Não permita que as crianças brinquem no interior ou com a porta deste aparelho, para evitar que o aparelho seja derrubado e cause ferimentos.
- Não permita que as crianças tenham acesso à grelha dianteira ou ao compartimento do compressor traseiro deste aparelho, para evitar possíveis ferimentos.
- Não tente reparar o aparelho sozinho; não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Em caso de avaria, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.
- Elimine todos os materiais de embalagem de forma segura e responsável.

- É necessário ter cuidado ao manusear ou transportar o produto para evitar danificar o circuito ou os componentes de refrigeração.



AVISO: ESTE PRODUTO UTILIZA REFRIGERANTE ISOBUTANO R600A, QUE PODE SER INFLAMÁVEL OU EXPLOSIVO. AS REPARAÇÕES E A ELIMINAÇÃO TÊM DE SER SEMPRE EFETUADAS POR UM TÉCNICO DE R600A QUALIFICADO.

- É necessário ter cuidado ao manusear ou transportar o produto para evitar danificar o circuito ou os componentes de refrigeração.
- Este produto deve ser colocado a, pelo menos, 10 cm de fogões, fornos e outros aparelhos de aquecimento.
- Não coloque o produto sobre uma superfície alcatifada, uma vez que isso evitará uma ventilação adequada.
- Este aparelho tem de ser instalado numa coluna despenseiro.

- Escolha um espaço seco e bem ventilado para a instalação.
- Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - A abertura da porta durante longos períodos de tempo pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados no frigorífico, de modo a não entrarem em contacto nem pingarem sobre outros alimentos.
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta do mesmo aberta para evitar a formação de bolor dentro do aparelho.



**AVISO: RISCO
DE INCÊNDIO/
MATERIAIS
INFLAMÁVEIS**



**AVISO: A LÂMPADA
DEVE SER
SUBSTITUÍDA
POR UM TÉCNICO
QUALIFICADO;
CONTACTE A LINHA
DE ATENDIMENTO
AO CLIENTE
PARA OBTER
ASSISTÊNCIA.**

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este frigorífico tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE -
GUARDE ESTAS
INFORMAÇÕES PARA
CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE**

Before you start

This appliance must be installed correctly by a qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.



WARNING: DANGER OF ELECTRIC SHOCK! THE POWER SUPPLY MUST BE CUT OFF BEFORE THE APPLIANCE IS INSTALLED COMPLETELY.

- Only a qualified person in compliance with the instructions provided can install the appliance. The manufacturer declines all responsibility for improper installation, which may harm persons and animals and cause damage.
- Check the package and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for the appliance.
- This appliance contains glass. Please take care when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the appliance.
- The specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure you pass on this set of instructions.

Safety



WARNING: IN ORDER TO PREVENT OVERTURNING THIS APPLIANCE MUST BE INSTALLED IN AN APPLIANCE LARDER CABINET AND MUST BE USED WITH THE WALL BRACKETS SUPPLIED WITH THE CABINET.



WARNING: INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY A COMPETENT PERSON ONLY. THIS PRODUCT COULD BE DANGEROUS, CAUSE INJURY OR DAMAGE TO PROPERTY IF INCORRECTLY INSTALLED.

- Some parts could be hazardous to small children.
- Keep all parts out of reach and do not leave children unattended in the assembly area.
- Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over.

To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall. Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home.

- Prevent children from climbing or hanging on the drawers, doors or shelves.
- If you are in any doubt as to how to install this product, consult a technically competent person.



CAUTION: ALWAYS ENSURE THE PRODUCT IS SECURELY FITTED BEFORE USE.

IMPORTANT RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

All parts and full details on how to assemble your appliance larder cabinet are supplied with the appliance shelf pack.

Assembly Procedure

- A) Confirm your larder height from either standard or tall.
- B) Decide on your appliance door opening direction and change it if required.
- C) Build the cabinet and attach the hinges and decorative doors. Secure the cabinet to the wall.
- D) Locate the appliance within the cabinet and secure the fridge to the cabinet.

Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

- The appliance is supplied with a fitted plug suitable for use in your country.
- Do not bend the cable or compress it under a heavy load.
- Regularly check the power cord for damage. If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact the Customer Service helpline at the end of this manual.



WARNING: THIS IS A CLASS I APPLIANCE AND MUST BE EARTHED.

Technical data

Power supply voltage	220-240 V
Frequency (Hz)	50
Refrigerant/weight	R-600a Isobutane/33 g
Rated current (A)	0.5 A
Power consumption (W)	98 W

Supplier's name or trade mark: Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.			
Supplier's address ^(b):			
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom			
EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands			
Model identifier: NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU			
Type of refrigerating appliances:			
Low-noise appliance:	No	Design type:	Built-in
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliances:	Yes
General product parameters:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimeter)	Height	Total volume (L)	294
	Width		
	Depth		
EEI	100 %	Energy efficiency class	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	112	Climate class:	SN/N/ST
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10 °C	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38 °C
Winter setting	No		

Compartment Parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Com-partment Volume (dm³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
			These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3		
Pantry	No	—	—	—	—
Wine storage	No	—	—	—	—
Cellar	No	—	—	—	—
Fresh food	Yes	294.4	0 ≤ +4	—	A
Chill	No	—	—	—	—
0-star or ice-making	No	—	—	—	—
1-star	No	—	—	—	—
2-star	No	—	—	—	—
3-star	No	—	—	—	—
4-star	No	—	—	—	—
2-star section	No	—	—	—	—
Variable temperature compartment	No	—	—	—	—
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			No		
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			-		
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			F		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (b): 24					
Additional information:EN 60704-2-14/EN 60704-3					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4 (a) Annex of Commiss Regulation (EU) 2019/2019 (1) (b) is found:					
(a) As determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 (2).					
(b) Changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.					
(c) If the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.					
(d) This item shall not be considered relevant for the purpose of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.					

Technical parameters of the model and their declared values for refrigerating appliances			
A general description of the refrigerating model, sufficient for it to be unequivocally and easily identified:			
Product specifications:			
General product specifications:			
Parameter	Value	Parameter	Value
AE_Annual energy consumption (kWh/a)	112	EEI (%)	100 %
SAE_Standard annual energy consumption (kWh/a)	112.64	Combi parameter ©	1.00
Temperature rise time (h)	-	Load factor (L)	1.0
Door heat loss factor (D)	1.000	Climate class:	SN/N/ST
Anti-condensation heater type	None	Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39
Additional product specifications for refrigerating appliances, except for low noise refrigerating appliances:			
Parameter		Value	
Daily energy consumption at 32 °C (kWh/24h)		0.461	
Additional product specifications for low noise refrigerating appliances:			
Parameter		Value	
Daily energy consumption at 25 °C (kWh/24h)		-	
Additional product specifications for wine storage appliances:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Internal humidity (%)	-	Number of bottles	-

Compartment specifications:								
Compartment type	Compartment parameters and values							
	Target temperature (°C)	Compartment volume (dm ³ or l)	Freezing capacity (kg/24 h)	Thermo-dynamic parameter (rc)	Nc	Mc	Defrost factor (Ac)	Built-in factor (Bc)
Pantry	17	-	-					-
Wine storage	12	-	-					-
Cellar	12	-	-					-
Fresh food	4	294.4	-	1.00	75	0.12	1.00	1.02
Chill	2	-	-					-
0-star or ice making	0	-	-				-	-
1-star	-6	-	-				-	-
2-star	-12	-	-				-	-
3-star	-18	-	-				-	-
4-star	-18	-	-				-	-
2-star section	-12	-	-				-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-	-	-	-
The sum of the volumes of the chill compartment(s) and the unfrozen compartment(s) (l or dm ³)		294						
The sum of the volumes of the frozen compartment(s) (l or dm ³)								

NOTES:

1. This appliance is designed to be used within an ambient temperature range of 10 °C to 38 °C.
(Class: Sub-Normal SN, Normal N, Sub-Tropical ST).

According to EU regulation 2019/2016. Information can also be found at the website:
www.kingfisher.com/products

Troubleshooting

Warning LED

In the event of a malfunction with your appliance, an LED in the control panel will illuminate red.

This may illuminate after first turning on, or after an extended power cut. If the LED is still lit after one hour of normal operation, please contact the Customer Service number for your country found at the end of this manual for assistance.

Recycling & disposal



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

Safety Regulations



WARNING: THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR THE STORAGE OF FOOD AND BEVERAGES ONLY. DO NOT STORE ANY OTHER MATERIALS IN THIS APPLIANCE.

Availability of Spare Parts

Dependent upon the spare part, these are available for a minimum period of seven years for professional repairers or a minimum of ten years for professional repairers and end-users. Contact the Customer Service helpline for assistance or visit:

www.kingfisherspares.com

For assistance, contact the Customer Services helpline:

UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 365 800 eire@kingfisherservice.com

Further information about this appliance can also be found at:

www.kingfisher.com/products

Avant de commencer

L'appareil doit être correctement installé par une personne qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE COUPÉE TANT QUE L'APPAREIL N'EST PAS COMPLÈTEMENT INSTALLÉ.

- Seule une personne qualifiée, conformément aux instructions fournies, peut installer l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte susceptible de blesser des personnes et des animaux et de provoquer des dommages.
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées.
- Choisir l'emplacement approprié pour l'appareil.
- Cet appareil contient du verre. Rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou d'endommager l'appareil.
- La plaque signalétique est disponible sur cet appareil électroménager. Cette plaque affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.
- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou encore s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre cette notice au nouveau propriétaire.

Sécurité



AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER QUE L'APPAREIL NE SE RENVERSE, IL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE COLONNE ÉLECTROMÉNAGER ET LES SUPPORTS MURAUX FOURNIS AVEC LA COLONNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉS.



AVERTISSEMENT : L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE. CE PRODUIT PEUT ÊTRE DANGEREUX ET CAUSER DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS S'IL N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT.

- Certaines pièces peuvent être dangereuses pour les jeunes enfants.
- Garder toutes les pièces hors de leur portée et ne pas laisser des enfants sans surveillance dans la zone de montage.
- Le renversement des meubles peut causer des dommages corporels par écrasement graves, voire mortels.

Pour éviter que ce meuble ne se renverse, il doit être fixé au mur en permanence. Les dispositifs de fixation au mur ne sont pas inclus dans la mesure où chaque matériau de mur nécessite des types de dispositifs de fixation différents. Utiliser les dispositifs de fixation adaptés aux murs de votre maison.

- Empêcher les enfants de monter ou de s'accrocher aux tiroirs, aux portes et aux étagères.
- En cas de doute quant à l'installation de ce produit, faire appel à un expert.



ATTENTION : TOUJOURS S'ASSURER QUE LE PRODUIT EST BIEN FIXÉ AVANT DE L'UTILISER.

IMPORTANT : CONSERVER CES INFORMATIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT.

Toutes les pièces et toutes les informations sur le montage de la colonne électroménager sont fournies avec l'étagère pour colonne électroménager.

Procédure de montage

- A) Confirmer la hauteur de la colonne (standard ou XL).
- B) Décider du sens d'ouverture de la porte de l'appareil et le modifier si nécessaire.
- C) Monter la colonne et fixer les charnières et les portes décoratives. Fixer la colonne au mur.
- D) Placer l'appareil dans la colonne et fixer le réfrigérateur sur la colonne.

Avant de brancher le câble d'alimentation, s'assurer que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

- L'appareil est fourni avec une prise adaptée à une utilisation dans votre pays.
- Ne pas plier le câble et ne pas le comprimer sous une charge lourde.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice.



AVERTISSEMENT : IL S'AGIT D'UN APPAREIL DE CLASSE I. IL DOIT DONC ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V
Fréquence (Hz)	50
Réfrigérant/poids	R-600a Isobutane / 33g
Courant nominal (A)	0,5 A
Consommation (W)	98 W

Nom ou marque du fournisseur : Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.			
Adresse du fournisseur (°) :			
Fabricant RU : Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom			
Fabricant UE : Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands			
Numéro d'identification du modèle : NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU			
Type d'appareils frigorifiques :			
Appareil silencieux :	Non	Type de conception :	Encastrable
Appareil de stockage du vin :	Non	Autres appareils frigorifiques :	Oui
Paramètres généraux du produit :			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	Volume total (L)	294
	Largeur		
	Profondeur		
IEE	100 %	Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1pW)	39	Classe des émissions de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/a)	112	Classe climatique :	SN/N/ST

Paramètres des compartiments :					
Température ambiante minimale (°C) pour laquelle l'appareil frigorifique est adapté		10°C	Température ambiante maximale (°C) pour laquelle l'appareil frigorifique est adapté		38°C
Réglage d'hiver		Non			
Type de compartiment		Paramètres et valeurs des compartiments			
		Volume du compartiment (dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour une conservation optimale des aliments (°C)	Capacité de congélation (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
			Ces paramètres ne doivent pas contredire les conditions de stockage énoncées à l'Annexe IV, Tableau 3		
Garde-manger	Non	—	—	—	—
Stockage du vin	Non	—	—	—	—
Cave	Non	—	—	—	—
Denrées alimentaires fraîches	Oui	294,4	0 ≤ +4	—	A
Denrées alimentaires périssables	Non	—	—	—	—
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	—	—	—	—
1 étoile	Non	—	—	—	—
2 étoile	Non	—	—	—	—
3 étoile	Non	—	—	—	—
4 étoile	Non	—	—	—	—
Zone 2 étoiles	Non	—	—	—	—
Compartiment à température variable	Non	—	—	—	—
Pour les compartiments 4 étoiles					
Dispositif de congélation rapide			Non		
Pour les appareils de stockage du vin					
Nombre de bouteilles de vin standard			-		
Paramètres de la source d'éclairage :					
Type de source d'éclairage			LED		
Classe d'efficacité énergétique			F		

Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant (b) : 24
Informations complémentaires :EN 60704-2-14/EN 60704-3
Lien vers le site Web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'Annexe du règlement (UE) 2019/2019 (1) (b) de la Commission :
(a) Tel que déterminé conformément au Règlement délégué (UE) 2019/2015 (2) de la Commission.
(b) Les modifications apportées à ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins du point 4 de l'Article 4 du Règlement (UE) 2017/1369.
(c) Si la base de données produit génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.
(d) Cet élément n'est pas considéré comme pertinent aux fins du point 6 de l'Article 2 du Règlement (UE) 2017/1369.

Paramètres techniques du modèle et valeurs déclarées pour les appareils frigorifiques			
Une description générale du modèle frigorifique, suffisante pour être clairement et facilement identifiée :			
Caractéristiques techniques du produit :			
Caractéristiques générales du produit :			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
AE_Consommation d'énergie annuelle (kWh/a)	112	IEE (%)	100 %
SAE_Consommation d'énergie annuelle standard (kWh/a)	112,64	Paramètre Combi ©	1,00
Durée de montée en température (h)	-	Facteur de charge (L)	1,0
Facteur de perte de chaleur de la porte (D)	1,000	Classe climatique :	SN/N/ST
Type de chauffage anticondensation	Aucun	Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	39
Caractéristiques supplémentaires pour les appareils frigorifiques, à l'exception des appareils frigorifiques silencieux :			
Paramètre		Valeur	
Consommation d'énergie quotidienne à 32 °C (kWh/24 h)		0,461	
Caractéristiques supplémentaires des appareils frigorifiques silencieux :			
Paramètre		Valeur	
Consommation d'énergie quotidienne à 25 °C (kWh/24 h)		-	
Caractéristiques supplémentaires des appareils de stockage du vin :			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Humidité interne (%)	-	Nombre de bouteilles	-

Caractéristiques techniques des compartiments :								
Type de compartiment	Paramètres et valeurs des compartiments							
	Température cible (°C)	Volume du compartiment (dm ³ ou l)	Capacité de congélation (kg/24h)	Paramètre thermodynamique (rc)	Nc	Mc	Facteur de dégivrage (Ac)	Facteur de pose encastree (Bc)
Garde-manger	17	-	-					-
Stockage du vin	12	-	-					-
Cave	12	-	-					-
Denrées alimentaires fraîches	4	294,4	-	1,00	75	0,12	1,00	1,02
Denrées alimentaires périssables	2	-	-					-
Sans étoile ou fabrication de glace	0	-	-				-	-
1 étoile	-6	-	-				-	-
2 étoile	-12	-	-				-	-
3 étoile	-18	-	-				-	-
4 étoile	-18	-	-				-	-
Zone 2 étoiles	-12	-	-				-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-	-	-	-
La somme des volumes du ou des compartiments réfrigérés et du ou des compartiments non congelés (l ou dm ³)		294						
La somme des volumes du ou des compartiments de congélation (l ou dm ³)								

REMARQUES :

1. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une plage de températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C. (Classe : tempérée élargie (SN), tempérée (N) et subtropicale (ST)).

Dépannage

Voyant d'avertissement

En cas de dysfonctionnement de votre appareil, un voyant du panneau de commande s'allume en rouge.

Ce voyant peut s'allumer après la première mise sous tension ou après une coupure de courant prolongée. Si le voyant est toujours allumé après une heure de fonctionnement normal, contactez le service clientèle de votre pays indiqué à la fin de ce manuel pour obtenir de l'aide.

Recyclage et mise au rebut



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

Règles de sécurité



AVERTISSEMENT : CET APPAREIL EST DESTINÉ AU STOCKAGE DES ALIMENTS ET DES BOISSONS UNIQUEMENT. NE PAS STOCKER D'AUTRES PRODUITS DANS CET APPAREIL.

Disponibilité des pièces de rechange

Selon leur type, les pièces de rechange peuvent être disponibles pendant une période minimale de sept ans pour les réparateurs professionnels, ou pendant un minimum de dix ans pour les réparateurs professionnels et les utilisateurs finaux. Pour obtenir de l'aide, contacter l'assistance téléphonique ou visiter le site suivant :

www.kingfisherspare.com

Pour obtenir de l'aide, contacter l'assistance téléphonique :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Pour plus d'informations sur cet appareil, visiter le site Web :

www.kingfisher.com/products

Przed rozpoczęciem użytkowania

Urządzenie musi zostać zainstalowane prawidłowo przez wykwalifikowaną osobę, przy ścisłym przestrzeganiu instrukcji producenta.



OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! ZASILANIE MUSI BYĆ WYŁĄCZONE AŻ DO MOMENTU ZAKOŃCZENIA INSTALACJI URZĄDZENIA.

- Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z dołączonymi instrukcjami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż, który może spowodować obrażenia ciała u osób i zwierząt oraz szkody materialne.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera ono wszystkie części wymienione w instrukcji.
- Wybrać docelowe miejsce ustawienia urządzenia.
- Urządzenie zawiera elementy ze szkła. Podczas montażu i obsługi zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Na urządzeniu znajduje się tabliczka znamionowa. Tabliczka ta zawiera wszystkie informacje identyfikacyjne potrzebne do zamówienia części zamiennych.
- W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

Bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC PRZEWROCENIU SIĘ URZĄDZENIA, NALEŻY JE ZAINSTALOWAĆ W SZAFCE KOLUMNOWEJ DO ZABUDOWY AGD. SZAFKĘ NALEŻY ZABEZPIECZYĆ, MOCUJĄC JĄ DO ŚCIANY PRZY POMOCY DOŁĄCZONYCH KĄTOWNIKÓW.



OSTRZEŻENIE: INSTALACJA MOŻE BYĆ PRZEPROWADZONA WYŁĄCZNIE PRZEZ KOMPETENTNĄ OSOBĘ. NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ PRODUKTU MOŻE STANOWIĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO I DOPROWADZIĆ DO POWSTANIA OBRAŻEŃ CIAŁA LUB SZKÓD MATERIALNYCH.

- Niektóre części mogą stanowić zagrożenie dla małych dzieci.
- Należy trzymać wszystkie części w niedostępnym miejscu i nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w miejscu montażu.
- Przewrócenie się mebla może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy przymocować go do ściany. Zestaw nie zawiera elementów służących do mocowania produktu do ściany, ponieważ ściany wykonane z różnych materiałów będą wymagały różnych rodzajów mocowań. Należy używać mocowań odpowiednich do danego typu ścian.

- Nie wolno pozwalać dzieciom na wspinanie się ani wieszanie na szufladach, drzwiczkach czy półkach.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu produktu należy skontaktować się z osobą o odpowiednich kwalifikacjach technicznych.



UWAGA: PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE PRODUKT JEST PRAWIDŁOWO ZAMOCOWANY.

WAŻNE! NALEŻY ZACHOWAĆ TE INFORMACJE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ.

Wszystkie części i szczegółowe informacje dotyczące montażu szafki kolumnowej do zabudowy AGD są dostarczane wraz z zestawem półek do szafki do zabudowy AGD.

Procedura montażu

- A) Potwierdzić rozmiar posiadanej szafki kolumnowej: standardowa lub wysoka.
- B) Wybrać kierunek otwierania drzwi urządzenia i dostosować go w razie potrzeby.
- C) Zmontować szafkę, przymocować zawiasy i zamontować front ozdobny. Przymocować szafkę do ściany.
- D) Umieścić urządzenie w szafce i odpowiednio je w niej zamocować.

Przed podłączeniem do zasilania sieciowego należy upewnić się, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę odpowiednią do użytku w danym kraju.
- Przewodu nie należy zginać, zginać ani ustawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, powinien on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów — dane kontaktowe znajdują się na końcu tej instrukcji.



OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE I KLASY OCHRONNOŚCI – WYMAGA UZIEMIENIA.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220–240 V
Częstotliwość (Hz)	50
Czynnik chłodniczy / masa	Izobutan R-600a / 33 g
Prąd znamionowy (A)	0,5 A
Pobór mocy (W)	98 W

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.				
Adres dostawcy (°):				
Producent w Wielkiej Brytanii: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, Londyn, W2 1GG, Wielka Brytania				
Producent na terenie UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Holandia				
Identyfikator modelu: NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU				
Typy urządzeń chłodniczych:				
Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ konstrukcji:	Do zabudowy	
Urządzenie do przechowywania wina:	Nie	Pozostałe urządzenia chłodnicze:	Tak	
Ogólne parametry produktu:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (w milimetrach)	Wysokość	1770	Objętość całkowita (w litrach)	294
	Szerokość	540		
	Głębokość	545		
EEL		100 %	Klasa efektywności energetycznej	E
Poziom emitowanego hałasu (dB(A) re 1 pW)		39	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)		112	Klasa klimatyczna:	SN/N/ST
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w jakiej może pracować urządzenie chłodnicze		10 °C	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w jakiej może pracować urządzenie chłodnicze	38 °C

Parametry komory:					
Ustawienie zimowe		Nie			
Typ komory		Parametry komory i ich wartości			
		Objętość komory (dm³ lub l)	Zalecana optymalna temperatura przechowywania żywności (°C)	Pojemność zamrażalnicza (kg/24 h)	Typ rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M)
			Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w tabeli 3 w załączniku IV		
Spizarnia	Nie	—	—	—	—
Przechowywanie wina	Nie	—	—	—	—
Piwniczka	Nie	—	—	—	—
Świeża żywność	Tak	294,4	0 ≤ +4	—	A
Schładzanie	Nie	—	—	—	—
Bezgwiazdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	—	—	—	—
Jednogwiazdkowa	Nie	—	—	—	—
Dwugwiazdkowa	Nie	—	—	—	—
Trzygwiazdkowa	Nie	—	—	—	—
Czterogwiazdkowa	Nie	—	—	—	—
Przegroda dwugwiazdkowa	Nie	—	—	—	—
Komora o zmiennej temperaturze	Nie	—	—	—	—
W przypadku komór 4-gwiazdkowych					
Funkcja szybkiego zamrażania			Nie		
Dotyczy urządzeń do przechowywania wina					
Liczba standardowych butelek wina			-		
Parametry źródła światła:					
Typ źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			F		

Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez producenta (b): 24
Informacje dodatkowe: EN 60704-2-14/EN 60704-3
Link do strony internetowej producenta, na której znajdują się informacje wymienione w pkt 4(a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019 (1) (b):
(a) Zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2019/2015 (2).
(b) Zmiany tych pozycji nie są uważane za istotne do celów wymienionych w pkt. 4 art. 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.
(c) Jeżeli baza danych produktów automatycznie uzupełnia zawartość tej komórki, dostawca nie wprowadza tych danych.
(d) Ta pozycja nie jest uważana za istotną do celów wymienionych w art. 2(6) rozporządzenia (UE) 2017/1369.

Parametry techniczne modelu i ich deklarowane wartości dla urządzeń chłodniczych			
Ogólny opis modelu urządzenia chłodniczego, wystarczający do jego jednoznacznej i łatwej identyfikacji:			
Specyfikacja produktu:			
Ogólne dane techniczne produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
AE_Roczne zużycie energii (kWh/rok)	112	EEL (%)	100 %
SAE_Standardowe roczne zużycie energii (kWh/rok)	112,64	Parametr combi ©	1,00
Czas wzrostu temperatury (h)	-	Współczynnik obciążenia (L)	1,0
Współczynnik przenikania ciepła przez drzwi (D)	1,000	Klasa klimatyczna:	SN/N/ST
Typ podgrzewacza antykondensacyjnego	Brak	Poziom emitowanego hałasu (dB(A) re 1 pW)	39
Dodatkowa specyfikacja produktu dla urządzeń chłodniczych, z wyjątkiem urządzeń chłodniczych o niskim poziomie emisji hałasu:			
Parametr	Wartość		
Dzienne zużycie energii w temperaturze 32°C (kWh/24 h)	0,461		
Dodatkowa specyfikacja produktu dla urządzeń chłodniczych o niskim poziomie emisji hałasu:			
Parametr	Wartość		
Dzienne zużycie energii w temperaturze 25°C (kWh/24 h)	-		
Dodatkowa specyfikacja produktu dla urządzeń do przechowywania wina:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Wilgotność wewnętrzna (%)	-	Liczba butelek	-

Dane techniczne komory:								
Typ komory	Parametry komory i ich wartości							
	Temperatura docelowa (°C)	Objętość komory (dm ³ lub l)	Pojemność zamrażalnicza (kg/24 h)	Parametr termodynamiczny (rc)	Nc	Mc	Współczynnik rozmrażania (Ac)	Współczynnik zabudowania (Bc)
Spizarnia	17	-	-					-
Przechowywanie wina	12	-	-					-
Piwniczka	12	-	-					-
Świeża żywność	4	294,4	-	1,00	75	0,12	1,00	1,02
Schładzanie	2	-	-					-
Bezgwiezdkowa lub do wytwarzania lodu	0	-	-				-	-
Jednogwiezdkowa	-6	-	-				-	-
Dwugwiezdkowa	-12	-	-				-	-
Trzygwiezdkowa	-18	-	-				-	-
Czterogwiezdkowa	-18	-	-				-	-
Przegroda dwugwiezdkowa	-12	-	-				-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-	-	-	-
Pojemność całkowita komór schładzania i komór niemroźnych (w l lub dm ³)		294						
Pojemność całkowita komór mroźnych (w l lub dm ³)								

UWAGI:

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10 °C do 38 °C.
(Klasa: rozszerzona umiarkowana SN, umiarkowana N, subtropikalna ST).

Zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2016. Informacje można również znaleźć na stronie internetowej:
www.kingfisher.com/products

Rozwiązywanie problemów

Kontrolka ostrzegawcza LED

W przypadku awarii urządzenia kontrolka LED na panelu sterowania zaświeci się na czerwono.

Może tak się wydarzyć po pierwszym włączeniu lub dłuższej przerwie w dostawie prądu. Gdy kontrolka LED nadal świeci się po godzinie normalnej pracy, należy skontaktować się z działem obsługi klienta w swoim kraju, dzwoniąc na podany na końcu tej instrukcji numer telefonu, aby uzyskać pomoc.

Recykling i utylizacja



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

Zasady dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI I NAPOJÓW. W URZĄDZENIU NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ INNYCH SUBSTANCJI.

Dostępność części zamiennych

Części zamienne, w zależności od typu, są dostępne przez co najmniej siedem lat dla profesjonalnych serwisantów lub przez co najmniej dziesięć lat dla profesjonalnych serwisantów i użytkowników końcowych. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów lub odwiedzić stronę:

www.kingfisherspare.com

Aby uzyskać pomoc należy skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta:

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

Więcej informacji na temat tego urządzenia można znaleźć na stronie:

www.kingfisher.com/products

Înainte de a începe

Acest aparat trebuie instalat corect de o persoană calificată, urmând cu strictețe instrucțiunile producătorului.



AVERTISMENT: PERICOL DE ELECTROCUTARE! SURSA DE ALIMENTARE TREBUIE DECUPLATĂ ÎNAINTE DE MONTAREA COMPLETĂ A APARATULUI.

- Aparatul trebuie montat numai de o persoană calificată, în conformitate cu instrucțiunile furnizate. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru montarea necorespunzătoare, care poate provoca rănirea persoanelor și a animalelor sau care poate cauza prejudicii.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele specificate.
- Stabilește locul adecvat de amplasare a aparatului.
- Acest aparat conține sticlă. Ai grijă la montare sau manevrare, pentru a preveni leziunile corporale sau deteriorarea aparatului.
- Plăcuța cu specificații este disponibilă pe aparat. Pe această plăcuță sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb.
- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual de instrucțiuni.

Siguranță



AVERTISMENT: PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA, APARATUL TREBUIE MONTAT ÎNTR-UN CORP CĂMARĂ PENTRU APARATE ȘI TREBUIE FOLOSIT CU CONSOLELE DE PERETE FURNIZATE.



AVERTISMENT: MONTAREA TREBUIE EFECTUATĂ NUMAI DE O PERSOANĂ SPECIALIZATĂ. ACEST PRODUS AR PUTEA FI PERICULOS, AR PUTEA PROVOCA LEZIUNI SAU DAUNE MATERIALE DACĂ NU ESTE MONTAT CORECT.

- Unele piese ar putea fi periculoase pentru copiii mici.
- Nu lăsa nicio piesă la îndemâna copiilor și nu lăsa copiii nesupravegheați în zona de asamblare.
- În urma răsturnării mobilierului pot surveni leziuni grave sau fatale provocate de strivire.

Pentru a împiedica răsturnarea mobilierului, acesta trebuie fixat definitiv în perete. Elementele de fixare pentru perete nu sunt incluse, deoarece materialele diferite ale pereților necesită tipuri diferite de dispozitive de fixare. Utilizează elementele de fixare potrivite pentru pereții din locuința ta.

- Nu lăsa copiii să se cațăre sau să se agațe de sertare, uși sau rafturi.
- Dacă ai îndoieli cu privire la montarea produsului, consultă o persoană cu competențe tehnice.



ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, ASIGURĂ-TE ÎNTOTDEAUNA CĂ ACESTA ESTE BINE FIXAT.

IMPORTANT: PĂSTREAZĂ ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITEȘTE CU ATENȚIE.

Toate piesele și detaliile complete pentru asamblarea corpului cămară pentru aparate sunt furnizate împreună cu setul de rafturi pentru electrocasnice.

Procedura de asamblare

- A) Confirmă înălțimea corpului ca fiind standard sau înalt.
- B) Decide direcția de deschidere a ușii aparatului și schimb-o dacă este necesar.
- C) Montează corpul și atașează balamalele și ușile decorative. Fixează corpul pe perete.
- D) Așază aparatul în corp și fixează-l de acesta.

Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigură-te că tensiunea de alimentare a rețelei corespunde cu cea de pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

- Aparatul este prevăzut cu un ștecăr montat, adecvat pentru utilizare în țara ta.
- Nu îndoi cablul și nu îl presa sub o sarcină grea.
- Verifică periodic cablul de alimentare pentru a depista deteriorările. Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase. Contactează serviciul de Asistență clienți menționat la sfârșitul acestui manual.



AVERTISMENT: ACESTA ESTE UN APARAT CLASA I ȘI TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.

Date tehnice

Tensiune sursă de alimentare	220-240 V
Frecvență (Hz)	50
Agent frigorific / greutate	R-600a izobutan/33 g
Curent nominal (A)	0,5 A
Consum de energie (W)	98 W

Denumirea sau marca comercială a furnizorului: Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.			
Adresa furnizorului ^(b):			
Producător Regatul Unit: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, Londra, W2 1GG, Regatul Unit			
Producător UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Țările de Jos			
Cod de identificare a modelului: NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU			
Tipul aparatului frigorific:			
Aparat cu nivel redus de zgomot:	Nu	Tip de design:	Încorporabil
Aparat pentru depozitarea vinului:	Nu	Alte aparate frigorifice:	Da
Parametri generali ai produsului:			
Parametru		Valoare	Parametru
Dimensiuni totale (milimetri)	Înălțime	1 770	Volum total (l)
	Lățime	540	
	Adâncime	545	
EEI		100%	Clasă de eficiență energetică
Emisii de zgomot transmise prin aer (dB(A) re 1 pW)		39	Clasă emisii de zgomot transmise prin aer
Consum anual de energie (kWh/a)		112	Clasă climatică:
Temperatura ambiantă minimă (°C) pentru care este adecvat aparatul frigorific		10 °C	Temperatura ambiantă maximă (°C) pentru care este adecvat aparatul frigorific
Setare de iarnă		Nu	

Parametri compartiment:		Parametri și valori compartiment			
Tip compartiment		Volum compartiment (dm³ sau l)	Setare de temperatură recomandată pentru depozitarea optimizată a alimentelor (°C)	Capacitate de congelare (kg/24 h)	Tip de dezghețare (dezghețare automată = A, dezghețare manuală = M)
			Aceste setări nu trebuie să difere de condițiile de depozitare stabilite în tabelul 3 din anexa IV		
Cămară	Nu	—	—	—	—
Depozitarea vinului	Nu	—	—	—	—
Pivniță	Nu	—	—	—	—
Mâncare proaspătă	Da	294,4	0 ≤ +4	—	A
Răcire	Nu	—	—	—	—
0 stele sau producere de gheață	Nu	—	—	—	—
1 stele	Nu	—	—	—	—
2 stele	Nu	—	—	—	—
3 stele	Nu	—	—	—	—
4 stele	Nu	—	—	—	—
Secțiune de 2 stele	Nu	—	—	—	—
Compartiment cu temperatură variabilă	Nu	—	—	—	—
Pentru compartimentele cu 4 stele					
Unitate de congelare rapidă			Nu		
Pentru aparatele de depozitare a vinului					
Numărul de sticle de vin standard			-		
Parametrii sursei de lumină:					
Tip de sursă de lumină			LED		
Clasă de eficiență energetică			F		
Durata minimă a garanției oferite de producător (b): 24					
Informații suplimentare: EN 60704-2-14/EN 60704-3					
Linkul către site-ul producătorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 4(a) din anexa la Regulamentul Comisiei (UE) 2019/2019 (1) (b) este:					
(a) ÎN conformitate cu Regulamentul delegat al Comisiei (UE) 2019/2015 (2).					
(b) Modificările acestor elemente nu vor fi considerate relevante în sensul Articolului 4 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.					
(c) Dacă baza de date a produselor generează automat conținutul definitiv al acestei celule; furnizorul nu trebuie să introducă aceste date.					
(d) Acest element nu va fi considerat relevant în sensul Articolului 2 punctul 6 din Regulamentul (UE) 2017/1369.					

Parametrii tehnici ai modelului și valorile declarate ale acestora pentru aparatele frigorifice			
O descriere generală a modelului frigorific, suficientă pentru o identificare simplă și fără echivoc:			
Specificații produs:			
Specificații generale ale produsului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
AE_Consum anual de energie (kWh/a)	112	EEI (%)	100%
SAE_Consum anual standard de energie (kWh/a)	112,64	Parametru Combi ©	1,00
Timp de creștere a temperaturii (h)	-	Factor de încărcare (I)	1,0
Factor de pierdere de căldură prin ușă (D)	1,000	Clasă climatică:	SN/N/ST
Tip de încălzitor anticondens	Niciunul	Emisii de zgomot transmise prin aer (dB(A) re 1 pW)	39
Specificații suplimentare ale produsului pentru aparatele frigorifice, cu excepția aparatelor frigorifice cu zgomot redus:			
Parametru	Valoare		
Consum zilnic de energie la 32 °C (kWh/24 h)	0,461		
Specificații suplimentare ale produsului pentru aparatele frigorifice cu zgomot redus:			
Parametru	Valoare		
Consum zilnic de energie la 25 °C (kWh/24 h)	-		
Specificații suplimentare ale produsului pentru aparatele de depozitare a vinului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Umiditate internă (%)	-	Număr de sticle	-

Specificații compartiment:								
Tip compartiment	Parametri și valori compartiment							
	Temperatura țintă (°C)	Volum compartiment (dm ³ sau l)	Capacitate de congelare (kg/24 h)	Parametri termodinamici (rc)	Nc	Mc	Factor de decongelare (Ac)	Factor de încorporare (Bc)
Cămară	17	-	-					-
Depozitarea vinului	12	-	-					-
Pivniță	12	-	-					-
Mâncare proaspătă	4	294,4	-	1,00	75	0,12	1,00	1,02
Răcire	2	-	-					-
0 stele sau producere de gheață	0	-	-				-	-
1 stele	-6	-	-				-	-
2 stele	-12	-	-				-	-
3 stele	-18	-	-				-	-
4 stele	-18	-	-				-	-
Secțiune de 2 stele	-12	-	-				-	-
Compartiment cu temperatură variabilă	-	-	-	-	-	-	-	-
Volumul total al compartimentelor de răcire și al compartimentelor care nu îngheață (l sau dm ³)		294						
Volumul total al compartimentelor de congelare (l sau dm ³)								

NOTE:

1. Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat într-un interval de temperatură ambiantă cuprins între 10 °C și 38 °C. (Clasă: Subnormal SN, Normal N, Subtropical ST).

Conform regulamentului UE 2019/2016. Informațiile pot fi găsite și pe site: www.kingfisher.com/products

Depanare

LED de avertizare

În cazul unei defecțiuni a aparatului, un LED de pe panoul de control va lumina roșu.

Acesta poate lumina după prima pornire sau după o pană de curent prelungită. Dacă LED-ul este încă aprins după o oră de utilizare normală, contactează numărul serviciului de Asistență clienți pentru țara ta, indicat la sfârșitul acestui manual, pentru ajutor.

Reciclare și eliminare



Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

Reguli de siguranță



AVERTISMENT: ACEST APARAT ESTE CONCEPUT NUMAI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂUTURILOR. NU DEPOZITA ALTE MATERIALE ÎN ACEST APARAT.

Disponibilitatea pieselor de schimb

În funcție de piesele de schimb, acestea sunt disponibile pentru o perioadă de minimum șapte ani pentru reparatori profesioniști sau de minimum zece ani pentru reparatori profesioniști și utilizatori finali. Contactează serviciul de Asistență clienți sau accesează:

www.kingfisherspares.com

Pentru asistență, contactează serviciul de Asistență clienți:

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Informații suplimentare despre acest aparat pot fi găsite, de asemenea, la:

www.kingfisher.com/products

ES Instalación

Antes de empezar

Este aparato debe instalarlo correctamente una persona cualificada y que siga estrictamente las instrucciones del fabricante.



ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. LA ALIMENTACIÓN DEBE PERMANECER CORTADA HASTA QUE EL APARATO ESTÉ COMPLETAMENTE INSTALADO.

- Solo debe instalar el aparato una persona cualificada que debe, además, seguir las instrucciones suministradas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por una instalación incorrecta que pueda causar lesiones a personas y animales o provocar daños.
- Compruebe el embalaje y asegúrese de tener todas las piezas de la lista.
- Decida la ubicación adecuada para el aparato.
- Este aparato contiene cristal. Tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el aparato.
- Este aparato cuenta con una placa de especificaciones que muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio.
- Si vende el aparato, lo regala o lo deja al mudarse de casa, asegúrese de entregar también estas instrucciones.

Seguridad



ADVERTENCIA: PARA EVITAR VUELCOS, ESTE APARATO DEBE INSTALARSE EN UN MÓDULO DE ELECTRODOMÉSTICO Y DEBE UTILIZARSE CON LOS SOPORTES DE PARED SUMINISTRADOS CON EL MÓDULO.



ADVERTENCIA: SOLO UN PROFESIONAL CUALIFICADO PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN. SI NO SE INSTALA CORRECTAMENTE, ESTE PRODUCTO PUEDE SER PELIGROSO Y CAUSAR LESIONES O DAÑOS MATERIALES.

- Algunas piezas pueden ser peligrosas para los niños pequeños.
- Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños y no deje a los niños sin vigilancia en el área de montaje.
- Si el mueble vuelca, puede ocasionar lesiones graves o mortales por aplastamiento.

Para evitar que este mueble vuelque, debe fijarse de forma permanente a la pared. No se incluyen dispositivos de fijación para la pared, ya que los diferentes materiales de pared requieren diferentes tipos de dispositivos de fijación. Utilice dispositivos de fijación adecuados para las paredes de su casa.

- Evite que los niños se suban o se cuelguen de los cajones, las puertas o las estanterías.
- Si tiene alguna duda sobre la instalación de este producto, consulte a un profesional técnico cualificado.



PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE SIEMPRE DE INSTALAR EL PRODUCTO DE FORMA SEGURA ANTES DE SU USO.

IMPORTANTE: GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALA ATENTAMENTE.

Junto con el pack de estantes para módulo de electrodoméstico se suministran todas las piezas y todos los detalles sobre cómo montar el módulo de electrodoméstico.

Procedimiento de montaje

- A) Confirme la altura del módulo, ya sea estándar o alto.
- B) Decida la dirección de apertura de la puerta para módulo de electrodoméstico y cámbiela si es necesario.
- C) Monte el módulo y coloque las bisagras y las puertas decorativas. Fije el módulo a la pared.
- D) Coloque el aparato dentro del módulo y fije el frigorífico al módulo.

Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

Conexión directa

- El aparato se suministra con un enchufe para el uso en su país.
- No doble el cable ni lo comprima bajo una carga pesada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local o una persona con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.



ADVERTENCIA: ESTE ES UN APARATO DE CLASE I Y DEBE CONECTARSE A TIERRA.

Datos técnicos

Tensión de alimentación	220-240 V
Frecuencia (Hz)	50
Refrigerante/peso	Isobutano R-600a/33 g
Corriente nominal (A)	0,5 A
Consumo de energía (W)	98 W

Nombre o marca comercial del proveedor: Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.				
Dirección del proveedor (*):				
Fabricante en el Reino Unido: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, Londres, W2 1GG, Reino Unido				
Fabricante en la UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Ámsterdam, Países Bajos				
Identificador de modelo: NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU				
Tipo de aparatos de refrigeración:				
Aparato de bajo nivel de ruido:		No	Tipo de diseño:	Integrado
Aparato de almacenamiento de vino:		No	Otros aparatos de refrigeración:	Sí
Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (en milímetros)	Altura	1770	Volumen total (L)	294
	Anchura	540		
	Fondo	545		
EEI		100 %	Clase de eficiencia energética	E
Ruido aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)		39	Clase de ruido aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		112	Clase climática:	SN/N/ST
Temperatura ambiente mínima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración		10 °C	Temperatura ambiente máxima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración	38 °C
Ajuste de invierno		No		

Parámetros del compartimento:					
Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Volumen del compartimento (dm³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un almacenamiento óptimo de alimentos (°C)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de descongelación (descongelación automática = A, descongelación manual = M)
			Estos ajustes no contradicen las condiciones de almacenamiento establecidas en la Tabla 3 del Anexo IV		
Despensa	No	—	—	—	—
Almacenamiento de vino	No	—	—	—	—
Bodega	No	—	—	—	—
Alimentos frescos	Sí	294,4	0 ≤ +4	—	A
Refrigeración	No	—	—	—	—
0 estrellas o fabricación de hielo	No	—	—	—	—
1 estrella	No	—	—	—	—
2 estrellas	No	—	—	—	—
3 estrellas	No	—	—	—	—
4 estrellas	No	—	—	—	—
Sección de 2 estrellas	No	—	—	—	—
Compartimento de temperatura variable	No	—	—	—	—
Para compartimentos de 4 estrellas					
Función de congelación rápida			No		
Para aparatos de almacenamiento de vino					
Número de botellas de vino estándar			-		
Parámetros de la fuente de luz:					
Tipo de fuente de luz			LED		
Clase de eficiencia energética			F		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante (b): 24					
Información adicional: EN 60704-2-14/EN 60704-3					
Enlace al sitio web del fabricante, donde se encuentra la información contenida en el punto 4 (a) del Anexo del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2019 (1) (b):					
(a) Según lo determinado de conformidad con el Reglamento Delegado de la Comisión (UE) 2019/2015 (2).					
(b) Las modificaciones de estos elementos no se considerarán pertinentes a efectos del punto 4 del Artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.					
(c) Si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no debe introducir estos datos.					
(d) Este elemento no se considerará pertinente a efectos del Artículo 2, apartado 6, del Reglamento (UE) 2017/1369.					

Parámetros técnicos del modelo y sus valores declarados para los aparatos de refrigeración			
Una descripción general del modelo de refrigeración, suficiente para poder identificarlo de forma inequívoca y sencilla:			
Especificaciones del producto:			
Especificaciones generales del producto:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual (kWh/a)	112	EEl (%)	100 %
Consumo de energía anual estándar (kWh/a)	112,64	Parámetro combinado ©	1,00
Tiempo de aumento de temperatura (h)	-	Factor de carga (L)	1,0
Factor de pérdida de calor de la puerta (D)	1,000	Clase climática:	SN/N/ST
Tipo de calefactor anticondensación	Ninguno	Ruido aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	39
Especificaciones adicionales del producto para aparatos de refrigeración, excepto para aparatos de refrigeración de bajo nivel de ruido:			
Parámetro	Valor		
Consumo de energía diario a 32 °C (kWh/24 h)	0,461		
Especificaciones adicionales del producto para aparatos de refrigeración de bajo nivel de ruido:			
Parámetro	Valor		
Consumo de energía diario a 25 °C (kWh/24 h)	-		
Especificaciones adicionales del producto para aparatos de almacenamiento de vino:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Humedad interna (%)	-	Número de botellas	-

Especificaciones del compartimento:								
Tipo de compartimento	Parámetros y valores del compartimento							
	Temperatura objetivo (°C)	Volumen del compartimento (dm ³ o l)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Parámetro termodinámico (rc)	Nc	Mc	Factor de descongelación (Ac)	Factor incorporado (Bc)
Despensa	17	-	-					-
Almacenamiento de vino	12	-	-					-
Bodega	12	-	-					-
Alimentos frescos	4	294,4	-	1,00	75	0,12	1,00	1,02
Refrigeración	2	-	-					-
0 estrellas o fabricación de hielo	0	-	-				-	-
1 estrella	-6	-	-				-	-
2 estrellas	-12	-	-				-	-
3 estrellas	-18	-	-				-	-
4 estrellas	-18	-	-				-	-
Sección de 2 estrellas	-12	-	-				-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-	-	-	-
La suma de los volúmenes del compartimento o compartimentos de refrigeración y del compartimento o compartimentos no congelados (l o dm ³)		294						
La suma de los volúmenes del compartimento o compartimentos congelados (l o dm ³)								

NOTAS:

- Este aparato está diseñado para utilizarse en un rango de temperatura ambiente de 10 °C a 38 °C. (Clase: subnormal SN, normal N o subtropical ST).

De acuerdo con la Normativa de la UE 2019/2016, también puede encontrar información en el sitio web:
www.kingfisher.com/products

Resolución de problemas

LED de advertencia

En caso de fallo en el funcionamiento del aparato, se iluminará un LED rojo en el panel de control.

Puede iluminarse tras encender el aparato por primera vez o después de un corte de electricidad prolongado. Si el LED sigue encendido después de una hora de funcionamiento normal, llame al teléfono del servicio de atención al cliente de su país para obtener asistencia; encontrará los datos al final de este manual.

Reciclaje y eliminación



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

Normas de seguridad



ADVERTENCIA: ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO SOLAMENTE PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS Y BEBIDAS. NO GUARDE NINGÚN OTRO MATERIAL EN ESTE APARATO.

Disponibilidad de piezas de repuesto

En función de la pieza de repuesto, están disponibles durante un período mínimo de siete años para técnicos profesionales o un mínimo de diez años para técnicos profesionales y usuarios finales. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia o visite:

www.kingfisherspares.com

Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

800 098 794 spain@kingfisherservice.com

Para obtener más información sobre este aparato, visite:

www.kingfisher.com/products

Antes de começar

Este aparelho tem de ser instalado corretamente por uma pessoa qualificada, seguindo rigorosamente as instruções do fabricante.



AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! A ALIMENTAÇÃO TEM DE ESTAR CORTADA ANTES DE O APARELHO SER COMPLETAMENTE INSTALADO.

- O aparelho só pode ser instalado por uma pessoa qualificada, de acordo com as instruções fornecidas. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por uma instalação incorreta que possa ferir pessoas e animais, e causar danos.
- Verifique a embalagem e certifique-se de que dispõe de todas as peças indicadas.
- Escolha o local adequado para o aparelho.
- Este aparelho contém vidro. Tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no aparelho.
- A placa de especificações está disponível neste aparelho. Esta placa apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição.
- Se vender, oferecer ou deixar o produto para o próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este conjunto de instruções.

Segurança



AVISO: PARA EVITAR QUE CAIA, ESTE APARELHO TEM DE SER INSTALADO NUMA COLUNA DESPENSEIRO E TEM DE SER UTILIZADO COM OS SUPORTES DE PAREDE FORNECIDOS COM O MÓDULO.



AVISO: A INSTALAÇÃO TEM DE SER REALIZADA POR UMA PESSOA COMPETENTE. ESTE PRODUTO PODE SER PERIGOSO, CAUSAR FERIMENTOS OU DANOS MATERIAIS SE INSTALADO INCORRETAMENTE.

- Algumas peças podem ser perigosas para crianças pequenas.
- Mantenha todas as peças fora do alcance das crianças e não as deixe na área de montagem sem supervisão.
- Podem ocorrer ferimentos graves ou fatais por esmagamento devido à queda do mobiliário.

Para evitar que o mobiliário caia, este tem de estar permanentemente fixo à parede. Os dispositivos de fixação para a parede não estão incluídos, uma vez que diferentes materiais de parede requerem diferentes tipos de dispositivos de fixação. Utilize dispositivos de fixação adequados para as paredes da sua casa.

- Evite que as crianças subam para as gavetas, portas ou prateleiras ou se pendurem nestas.
- Se tiver dúvidas relativamente à instalação deste produto, consulte uma pessoa com competência técnica.



ATENÇÃO: ASSEGURE-SE SEMPRE DE QUE O PRODUTO ESTÁ MONTADO DE FORMA SEGURA ANTES DA UTILIZAÇÃO.

IMPORTANTE GUARDAR ESTAS INFORMAÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

Todas as peças e detalhes sobre como montar a coluna despenseiro para o aparelho são fornecidos com o conjunto de prateleiras para módulo de eletrodomésticos.

Procedimento de montagem

- A) Confirme a altura da coluna despenseiro, quer seja padrão ou alta.
- B) Decida a direção de abertura da porta para módulo de eletrodomésticos e altere-a, se necessário.
- C) Construa o módulo e fixe as dobradiças e as portas decorativas. Fixe o módulo à parede.
- D) Coloque o aparelho no módulo e fixe o frigorífico ao mesmo.

Antes de ligar à rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

- O aparelho é fornecido com uma ficha adequada ao seu país.
- Não dobre o cabo nem o comprima sob uma carga pesada.
- Verifique regularmente se existem danos no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de assistência técnica ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.



AVISO: ESTE É UM APARELHO DE CLASSE I E TEM DE ESTAR LIGADO À TERRA.

Dados técnicos

Tensão da fonte de alimentação	220-240 V
Frequência (Hz)	50
Refrigerante/peso	R-600a Isobutano/33 g
Corrente nominal (A)	0,5 A
Consumo de energia (W)	98 W

Nome ou marca comercial do fornecedor: Kingfisher Int. Prod. Ltd., Kingfisher Int. Prod. B.V.				
Endereço do fornecedor (*):				
Fabricante no Reino Unido: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, Londres, W2 1GG, Reino Unido				
Fabricante na UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdão, Países Baixos				
Identificador do modelo: NNBITFRUK / GHBITFRUK / GHBITFREU				
Tipo de aparelho de refrigeração:				
Aparelho de baixo ruído:		Não	Tipo de design:	
Aparelho para armazenamento de vinho:		Não	Outros aparelhos de refrigeração:	
Parâmetros gerais do produto:				
Parâmetro		Valor	Parâmetro	
Dimensões gerais (milímetros)	Altura	1770	Volume total (L)	294
	Largura	540		
	Profundidade	545		
IEE		100%	Classe de eficiência energética	
Emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		39	Classe de emissão de ruído aéreo	
Consumo anual de energia (kWh/a)		112	Classe climática:	
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10 °C	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	
Definição de inverno		Não		

Parâmetros do compartimento:		Parâmetros e valores do compartimento			
Tipo de compartimento		Volumen do compartimento (dm³ ou l)	Definição de temperatura recomendada para armazenamento otimizado de alimentos (°C)	Capacidade de congelação (kg/24 h)	Tipo de descongelamento (descongelamento automático = A, descongelamento manual = M)
			Estas definições não devem contradizer as condições de armazenamento estabelecidas na Tabela 3 do Anexo IV		
Despensa	Não	—	—	—	—
Armazenamento de vinho	Não	—	—	—	—
Adega	Não	—	—	—	—
Alimentos frescos	Sim	294,4	0 ≤ +4	—	A
Refrigeração	Não	—	—	—	—
0 estrelas ou produção de gelo	Não	—	—	—	—
1 estrela	Não	—	—	—	—
2 estrelas	Não	—	—	—	—
3 estrelas	Não	—	—	—	—
4 estrelas	Não	—	—	—	—
Secção de 2 estrelas	Não	—	—	—	—
Compartimento de temperatura variável	Não	—	—	—	—
Para compartimentos de 4 estrelas					
Funcionalidade de congelação rápida			Não		
Para aparelhos de armazenamento de vinho					
Número de garrafas de vinho padrão			-		
Parâmetros da fonte de luz:					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			F		
Duração mínima da garantia oferecida pelo fabricante (b): 24					
Informações adicionais: EN 60704-2-14/EN 60704-3					
Hiperligação para o website do fabricante, onde pode consultar as informações da alínea a) do ponto 4, do Anexo do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão (1) (b):					
(a) Conforme determinado em conformidade com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 da Comissão (2).					
(b) As alterações a estes pontos não serão consideradas relevantes para efeitos do ponto 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.					
(c) Se a base de dados dos produtos gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não deve introduzir estes dados.					
(d) Este ponto não será considerado relevante para efeitos do Artigo 2(6) do Regulamento (UE) 2017/1369.					

Parâmetros técnicos do modelo e respectivos valores declarados para os aparelhos de refrigeração			
Uma descrição geral do modelo de refrigeração, suficiente para ser inequívoca e facilmente identificada:			
Especificações do produto:			
Especificações gerais do produto:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
AE_Consumo anual de energia (kWh/a)	112	IEE (%)	100%
SAE_Consumo anual de energia padrão (kWh/a)	112,64	Parâmetro combinado ©	1,00
Tempo de subida da temperatura (h)	-	Fator de carga (L)	1,0
Fator de perda de calor da porta (D)	1,000	Classe climática:	SN/N/ST
Tipo de aquecedor anticondensação	Nenhum	Emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)	39
Especificações adicionais do produto para aparelhos de refrigeração, exceto para aparelhos de refrigeração de baixo ruído:			
Parâmetro		Valor	
Consumo diário de energia a 32 °C (kWh/24 h)		0,461	
Especificações adicionais do produto para aparelhos de refrigeração de baixo ruído:			
Parâmetro		Valor	
Consumo diário de energia a 25 °C (kWh/24 h)		-	
Especificações adicionais do produto para aparelhos de armazenamento de vinho:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Humidade interna (%)	-	Número de garrafas	-

Especificações do compartimento:								
Tipo de compartimento	Parâmetros e valores do compartimento							
	Temperatura alvo (°C)	Volume do compartimento (dm³ ou l)	Capacidade de congelção (kg/24 h)	Parâmetro termodinâmico (rc)	Nc	Mc	Fator de descongelamento (Ac)	Fator integrado (Bc)
Despensa	17	-	-					-
Armazenamento de vinho	12	-	-					-
Adega	12	-	-					-
Alimentos frescos	4	294,4	-	1,00	75	0,12	1,00	1,02
Refrigeração	2	-	-					-
0 estrelas ou produção de gelo	0	-	-				-	-
1 estrela	-6	-	-				-	-
2 estrelas	-12	-	-				-	-
3 estrelas	-18	-	-				-	-
4 estrelas	-18	-	-				-	-
Secção de 2 estrelas	-12	-	-				-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-	-	-	-
A soma dos volumes do(s) compartimento(s) de refrigeração e do(s) compartimento(s) não congelado(s) (l ou dm³)		294						
A soma dos volumes do(s) compartimento(s) congelado(s) (l ou dm³)								

NOTAS:

1. Este aparelho foi concebido para ser utilizado dentro de um intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 38 °C. (Classe: Subnormal SN, Normal N, Subtropical ST).

Em conformidade com o regulamento 2019/2016 da UE. As informações também estão disponíveis no website:

www.kingfisher.com/products

Resolução de problemas

LED de aviso

Em caso de avaria do aparelho, um LED acende-se a vermelho no painel de controlo.

Este pode acender-se após ligar ou após um corte de energia prolongado. Se o LED permanecer aceso após uma hora de funcionamento normal, contacte o número de serviço de atendimento ao cliente do seu país que se encontra no final deste manual para obter assistência.

Reciclagem e eliminação



Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

Regulamentos de segurança



AVISO: ESTE APARELHO FOI CONCEBIDO APENAS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS E BEBIDAS. NÃO GUARDE QUALQUER OUTRO MATERIAL NESTE APARELHO.

Disponibilidade de peças sobresselentes

Dependendo da peça sobressalente, esta estará disponível por um período mínimo de sete anos para reparadores profissionais ou durante dez anos, no mínimo, para reparadores profissionais e utilizadores finais. Contacte a linha de atendimento ao cliente para obter assistência ou visite:

www.kingfisherspares.com

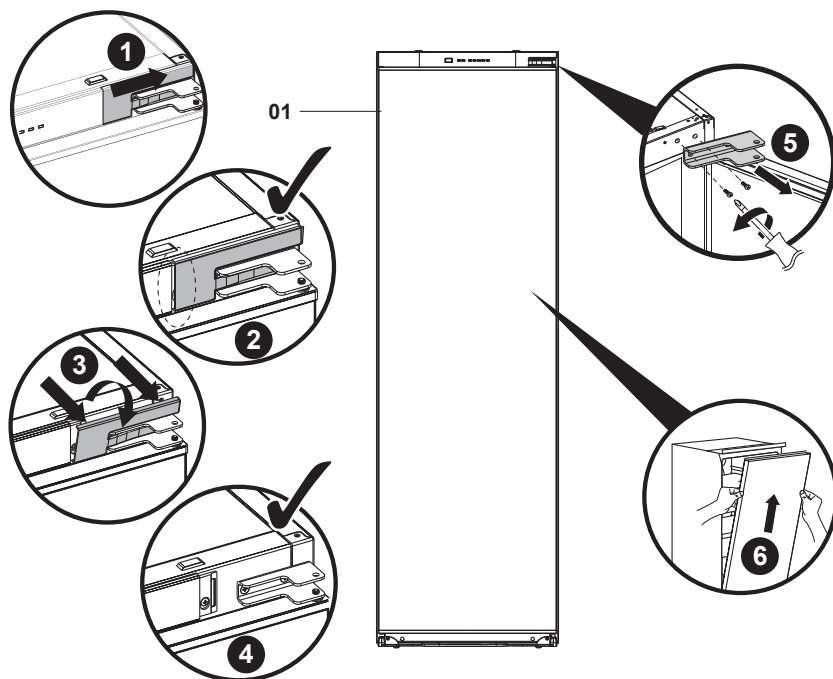
Para obter assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente:

800 814 566 portugal@kingfisherservice.com

Para obter mais informações sobre este aparelho, consulte também:

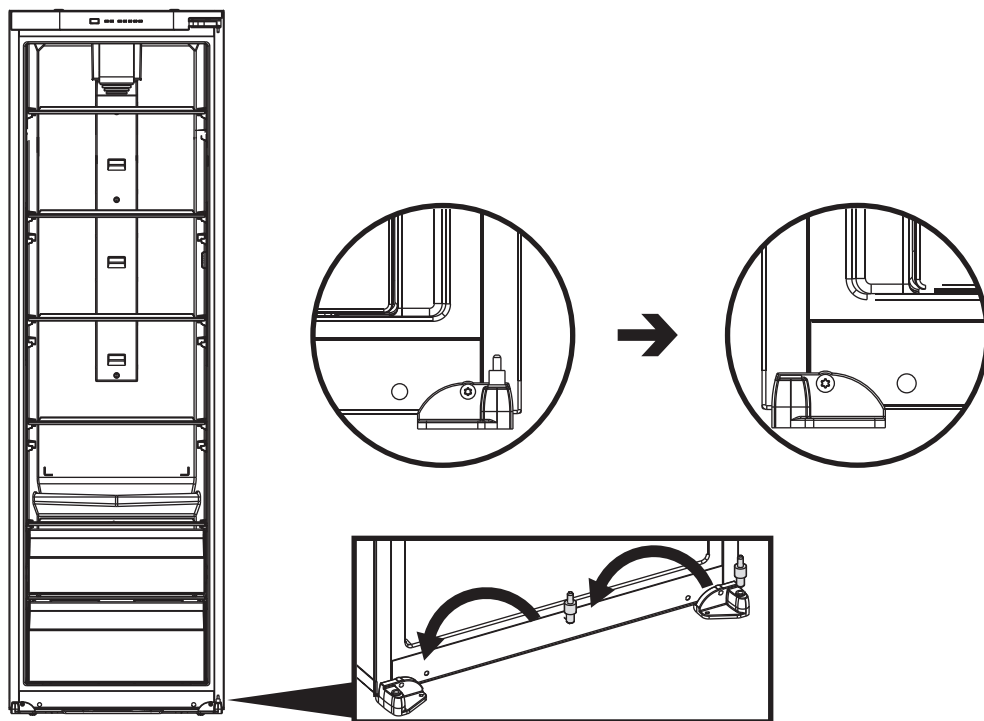
www.kingfisher.com/products

Door Reversal / Inversion de la porte / Zmiana kierunku otwierania drzwi / Inversarea deschiderii ușii / Inversión de la puerta / Inversão das portas



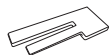
- EN IMPORTANT:** Complete this before installation into the cabinet. Carefully remove the two plastic hinge covers with a flat screwdriver. Unscrew the upper door hinge and carefully remove the top door.
- FR IMPORTANT :** effectuer cette opération avant d'installer l'appareil dans la colonne. Retirer avec précaution les deux caches de charnière en plastique à l'aide d'un tournevis plat. Dévisser la charnière supérieure de la porte et retirer avec précaution la porte supérieure.
- PL WAŻNE:** Wykonać przed instalacją w szafce. Ostrożnie zdjąć dwie osłony zawiasów z tworzywa sztucznego za pomocą płaskiego wkrętaka. Odkręcić górny zawias drzwi i ostrożnie wymontować górne drzwi.
- RO IMPORTANT:** Fă acest lucru înainte de instalarea în interiorul corpului de mobilier. Cu o șurubelniță plată, scoate cu atenție cele două capace din plastic ale balamalelor. Deșurubează balamaua superioară pentru ușă și demontează cu atenție ușa de sus.
- ES IMPORTANTE:** Realice esta operación antes de la instalación en el módulo. Retire con cuidado las dos tapas de plástico de las bisagras con un destornillador plano. Desenrosque la bisagra superior de la puerta y retire con cuidado la puerta superior.
- PT IMPORTANTE:** Conclua esta operação antes de efetuar a instalação no módulo. Remova cuidadosamente as duas coberturas das dobradiças de plástico com uma chave de parafusos. Desaperte a dobradiça da porta superior e remova cuidadosamente a porta superior.

02

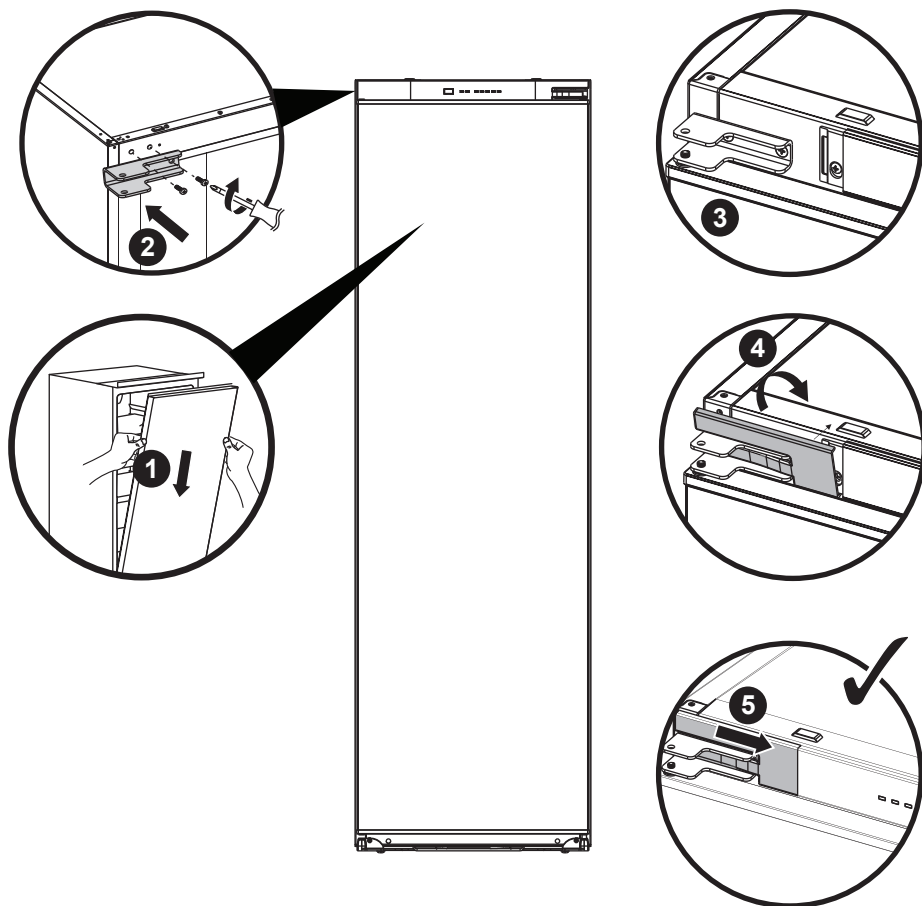


- EN** • Move the bottom hinge pin from the right side to the left side.
- FR** • Déplacer l'axe de la charnière inférieure du côté droit vers le côté gauche.
- PL** • Przełożyć sworzeń dolnego zawiasu z prawej strony na lewą.
- RO** • Mută pinul balamalei inferioare de pe partea dreaptă pe partea stângă.
- ES** • Mueva el pasador de la bisagra inferior del lado derecho al lado izquierdo.
- PT** • Mova o pino da dobradiça inferior do lado direito para o lado esquerdo.

03



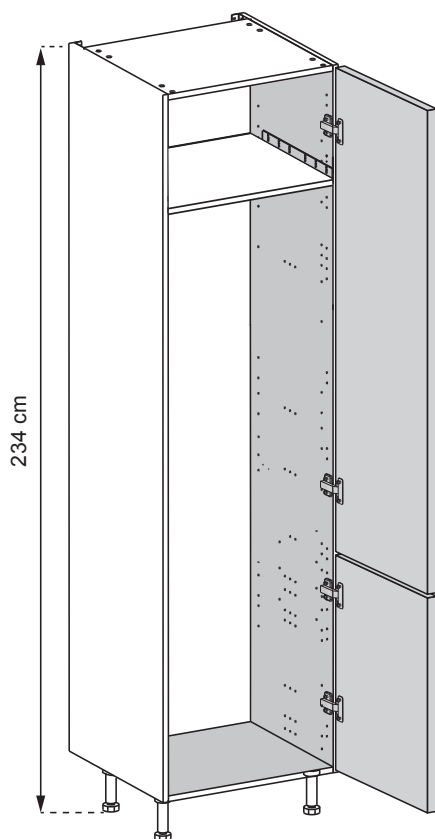
12. x1



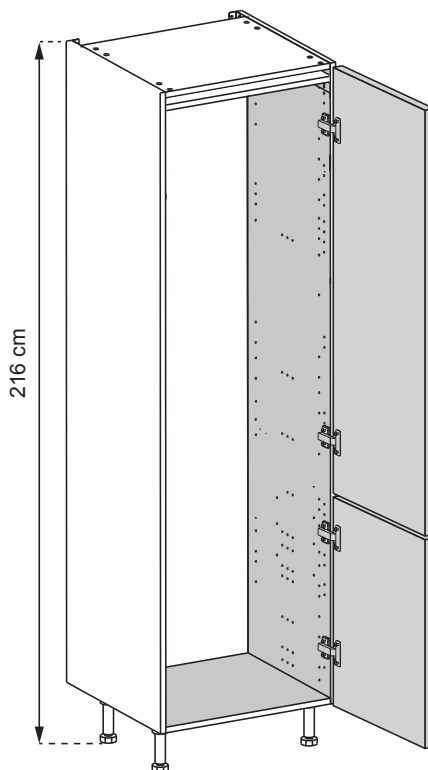
- EN** • Relocate the door onto the bottom hinge and reattach the top hinge on the left.
• Replace the plastic hinge covers and ensure the door is correctly aligned with the cabinet and fully closes without issue.
- FR** • Remplacer la porte sur la charnière inférieure et fixer la charnière supérieure sur le côté gauche.
• Remettre en place les caches des charnières en plastique et s'assurer que la porte est correctement alignée avec le meuble et se ferme complètement sans problème.
- PL** • Z powrotem umieścić drzwi na dolnym zawiasie i zamocować górny zawias po lewej stronie.
• Założyć z powrotem osłony zawiasów z tworzywa sztucznego i upewnić się, że drzwi są prawidłowo wyrównane z obudową i zamykają się bez żadnych problemów.
- RO** • Poziționează ușa pe balamaua inferioară și reatașează balamaua superioară pe partea stângă.
• Pune la loc capacele din plastic ale balamalelor și asigură-te că ușa este aliniată corect cu corpul de mobilier și se închide complet fără probleme.
- ES** • Vuelva a colocar la puerta en la bisagra inferior y coloque de nuevo la bisagra superior en la parte izquierda.
• Vuelva a colocar las tapas de plástico de las bisagras y asegúrese de que la puerta esté correctamente alineada con el módulo y de que se cierra completamente sin problemas.
- PT** • Reposicione a porta na dobradiça inferior e volte a fixar a dobradiça superior à esquerda.
• Substitua as coberturas das dobradiças de plástico e certifique-se de que a porta está corretamente alinhada com o módulo e que fecha completamente sem problemas.

04

Cabinet Assembly / Montage de la colonne / Montaż szafki / Asamblare corp / Montaje del módulo / Montagem do módulo



- EN** Tall (234 cm including legs)
- FR** XL (234cm, pieds inclus)
- PL** Wysoka (234 cm z nóżkami)
- RO** Înalt (234 cm, inclusiv picioarele)
- ES** Alto (234 cm, patas incluidas)
- PT** Alta (234 cm com pés)



- EN** Standard (216 cm including legs)
- FR** Standard (216cm, pieds inclus)
- PL** Standardowa (216 cm z nóżkami)
- RO** Standard (216 cm, inclusiv picioarele)
- ES** Estándar (216 cm, patas incluidas)
- PT** Padrão (216 cm com pés)

EN Positioning the appliance

For correct installation, this appliance must be fitted in an appliance larder cabinet.

- Remove all packaging before use and dispose of responsibly.
- Do not use outside or in a wet location.
- Do not locate the appliance in direct sunshine or near to heat sources.
- Do not tilt the appliance by more than 45° during installation.
- This appliance is designed to be operated between ambient temperatures of 16°C to 43°C. (Climate Class: Normal N, Sub-Tropical ST, Tropical T).
- Do not install in a garage or outhouse where the ambient temperatures may exceed this range.
- Ensure there is sufficient ventilation at the rear of the appliance to ensure correct operation. Inadequate ventilation can affect adjacent cabinets due to a rise in temperature.

FR Positionnement de l'appareil

Pour une installation correcte, cet appareil doit être placé dans une colonne électroménager.

- Avant utilisation, retirer tous les emballages et les mettre au rebut de manière appropriée.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans un endroit humide.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas incliner l'appareil de plus de 45° pendant l'installation.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une plage de températures ambiantes comprise entre 16°C et 43°C. (Classe climatique : Tempérée (N), subtropicale (ST), tropicale (T)).
- Ne pas installer l'appareil dans un garage ou une dépendance où les températures ambiantes peuvent dépasser cette plage.
- S'assurer que la ventilation à l'arrière de l'appareil est suffisante pour garantir un fonctionnement correct. Une ventilation inadéquate peut entraîner une augmentation de la température autour de l'appareil et affecter les meubles adjacents.

PL Ustawienie urządzenia

Prawidłowa instalacja wymaga zamontowania urządzenia w szafce kolumnowej do zabudowy AGD.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zdjąć opakowanie i zutylizować je we właściwy sposób.
- Nie używać na zewnątrz ani w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani znajdujących się w pobliżu źródeł ciepła.
- Podczas montażu nie przechylać urządzenia pod kątem większym niż 45°.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C. (Klasa klimatyczna: umiarkowana N, subtropikalna ST, tropikalna T).
- Nie umieszczać urządzenia w garażu ani innym budynku zewnętrznym, w którym temperatura otoczenia może wykroczyć poza ten zakres.
- Należy zadbać o dostateczną wentylację z tyłu urządzenia, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Niedostateczna wentylacja może powodować nagrzewanie się szafek sąsiadujących z urządzeniem.

RO Poziționarea aparatului

Pentru o montare corectă, aparatul trebuie montat într-un corp cămară pentru aparate electrocasnice.

- Scoate tot ambalajul înainte de utilizarea produsului și elimină-l în mod responsabil.
- Nu-l utiliza la exterior sau într-o locație umedă.
- Nu poziționa aparatul în lumina soarelui sau în apropierea surselor de căldură.
- Nu înclina aparatul la mai mult de 45 de grade în timpul montării.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat într-un interval de temperatură ambiantă cuprins între 16 °C și 43 °C. (Clasa climatică: Normal N, Subtropical ST, Tropical T).
- Nu-l monta într-un garaj sau o magazie unde temperaturile ambiante pot depăși acest interval.
- Pentru a asigura funcționarea corectă, verifică dacă există suficientă ventilație în spatele aparatului. Ventilația inadecvată poate afecta corpurile de mobilier adiacente din cauza creșterii temperaturii.

ES Colocación del aparato

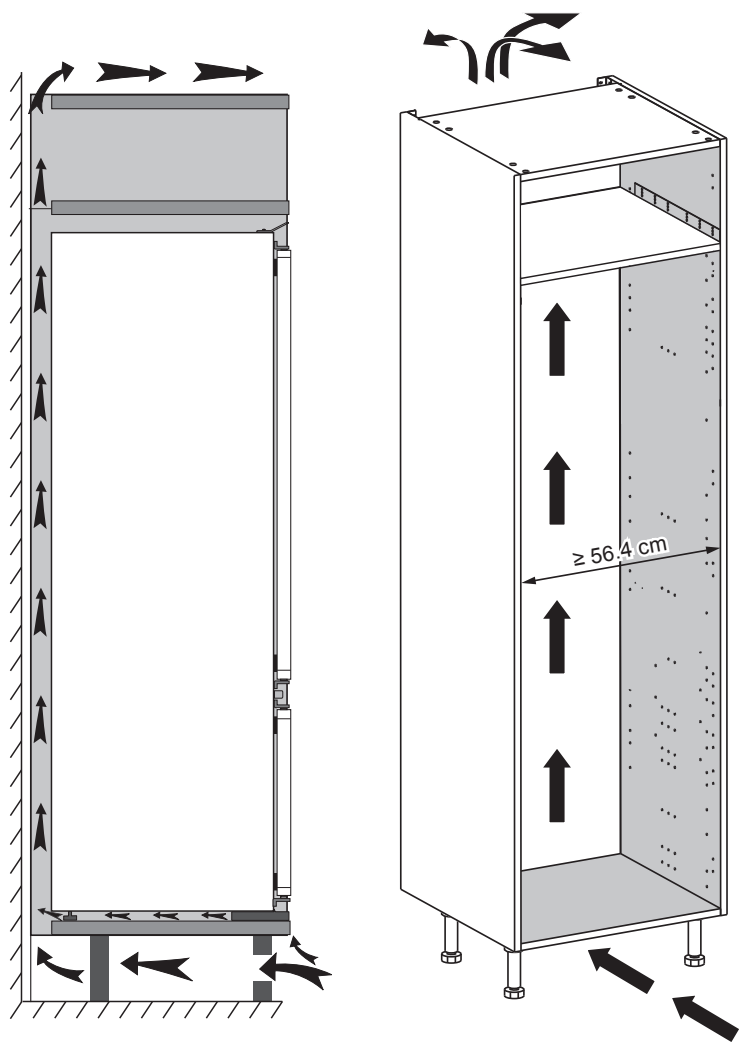
Para una correcta instalación, este aparato debe montarse en un módulo de electrodoméstico.

- Retire todo el embalaje antes de utilizarlo y deséchelo de forma responsable.
- No lo utilice en el exterior ni en lugares húmedos.
- No coloque el aparato bajo la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.
- No incline el aparato más de 45° durante la instalación.
- Este aparato está diseñado para funcionar a una temperatura ambiente de entre 16 °C y 43 °C. (Clase climática: normal N, subtropical ST o tropical T).
- No lo instale en un garaje o una estructura exterior donde la temperatura ambiente pueda superar este intervalo.
- Asegúrese de que hay suficiente ventilación en la parte posterior del aparato para garantizar su correcto funcionamiento. Una ventilación inadecuada puede afectar a los módulos adyacentes debido a un aumento de la temperatura.

PT Posicionar o aparelho

Para uma instalação correta, este aparelho tem de ser colocado numa coluna despenseiro para aparelhos.

- Retire todos os materiais da embalagem antes de usar e elimine-os de forma responsável.
- Não utilize no exterior ou em locais húmidos.
- Não coloque o aparelho exposto à luz solar direta ou próximo de fontes de calor.
- Não incline o aparelho mais de 45° durante a instalação.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado dentro de um intervalo de temperatura ambiente de 16 °C a 43 °C. (Classe climática: N: normal, ST: subtropical, T: tropical).
- Não instale numa garagem ou num anexo onde as temperaturas ambiente possam exceder este intervalo.
- Certifique-se de que existe ventilação suficiente na parte traseira do aparelho para garantir um funcionamento correto. Uma ventilação inadequada pode afetar os módulos adjacentes devido a um aumento da temperatura.



EN The diagram above shows the air circulation requirements including a slot that should be cut into the plinth if fitted. The back panel of the cabinet is not installed during assembly.

It is essential when installing your fridge there is adequate air circulation around the appliance to ensure the correct operation of the appliance. Inadequate air circulation will greatly impair the performance of the appliance and can affect adjacent cabinets due to the rise in temperature.

FR Le schéma ci-dessus présente les exigences en matière de circulation de l'air ; une fente doit notamment être découpée dans la plinthe, le cas échéant. Le panneau de fond de la colonne n'est pas installé pendant le montage.

Lors de l'installation du réfrigérateur, il est essentiel de prévoir une circulation d'air suffisante autour de l'appareil afin d'en assurer le bon fonctionnement. Une circulation d'air insuffisante altère considérablement les performances de l'appareil et peut affecter les meubles de cuisine adjacents en raison de l'augmentation de la température.

PL Powyższy schemat przedstawia wymagania dotyczące obiegu powietrza, w tym szczelinę, którą należy wyciąć w cokole, jeśli jest on zamontowany. Panel tylny szafki nie jest instalowany podczas montażu.

Podczas montażu chłodziarki konieczne jest zapewnienie odpowiedniej cyrkulacji powietrza, aby urządzenie działało prawidłowo. Niedostateczna cyrkulacja powietrza znacznie pogorszy działanie piekarnika, a wzrost temperatury może mieć wpływ na sąsiednie szafki.

RO Schița de mai sus arată cerințele referitoare la circulația aerului, inclusiv o fantă ce trebuie tăiată în plintă dacă aceasta este montată. Panoul posterior al corpului nu este instalat în timpul asamblării.

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a aparatului, este esențială instalarea astfel încât să se permită o circulație corespunzătoare a aerului în jurul acestuia. O circulație necorespunzătoare a aerului va afecta semnificativ performanțele aparatului și poate afecta corpurile de mobilier adiacente din cauza creșterii temperaturii.

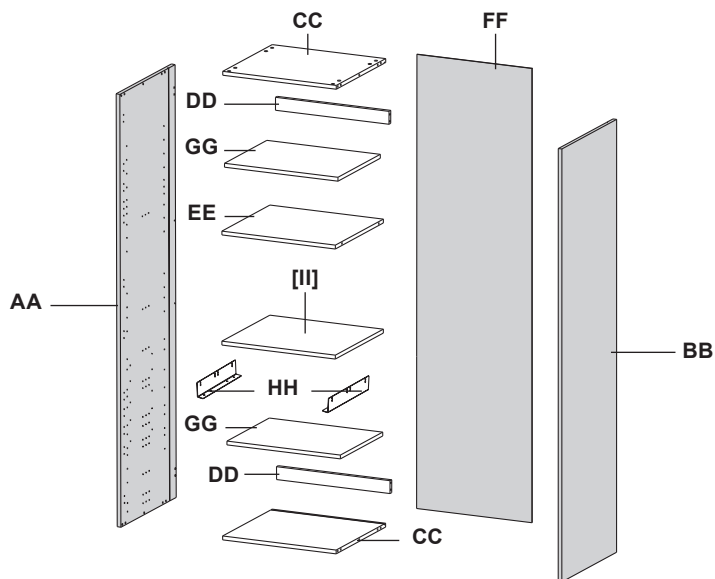
ES El diagrama anterior muestra los requisitos de circulación de aire, incluida una ranura que debe cortarse en el zócalo, si procede. El panel de pared del módulo no se instala durante el montaje.

Al instalar el frigorífico, es esencial que el aire circule adecuadamente alrededor del aparato para garantizar el correcto funcionamiento del mismo. Una circulación de aire inadecuada puede afectar en gran medida al rendimiento del aparato y a los armarios adyacentes debido al aumento de la temperatura.

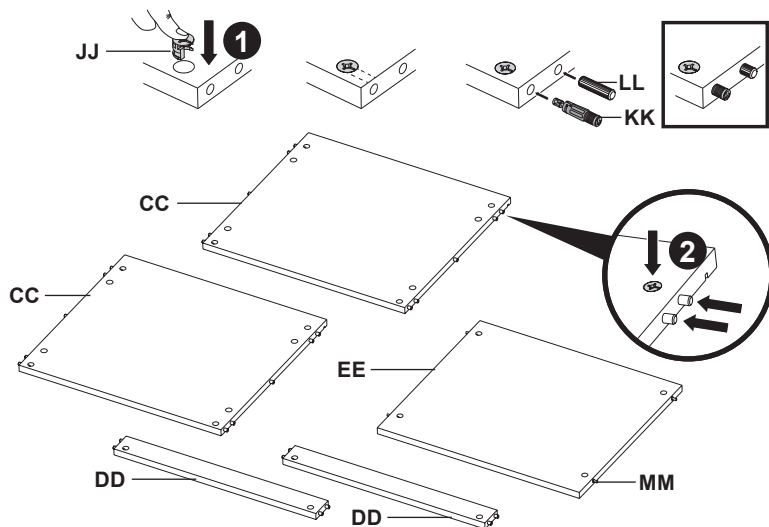
PT O diagrama acima mostra os requisitos de circulação de ar, incluindo uma ranhura que deve ser aberta no rodapé, se aplicado. O painel de parede do módulo não é instalado durante a montagem.

Ao instalar o seu frigorífico, é fundamental que haja uma circulação de ar adequada à volta do aparelho para garantir o correto funcionamento do mesmo. Uma circulação de ar inadequada prejudica seriamente o desempenho do aparelho e pode afetar os armários adjacentes devido ao aumento da temperatura.

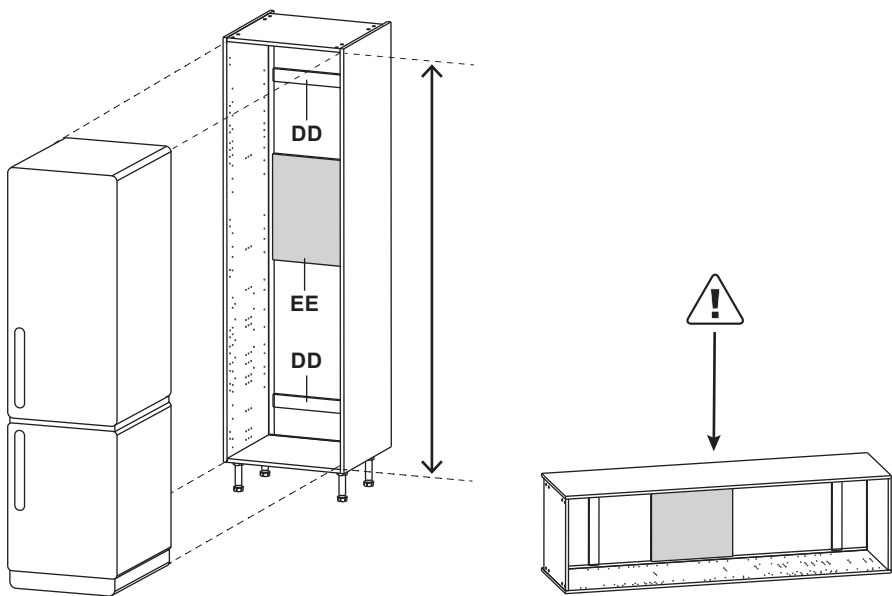
06



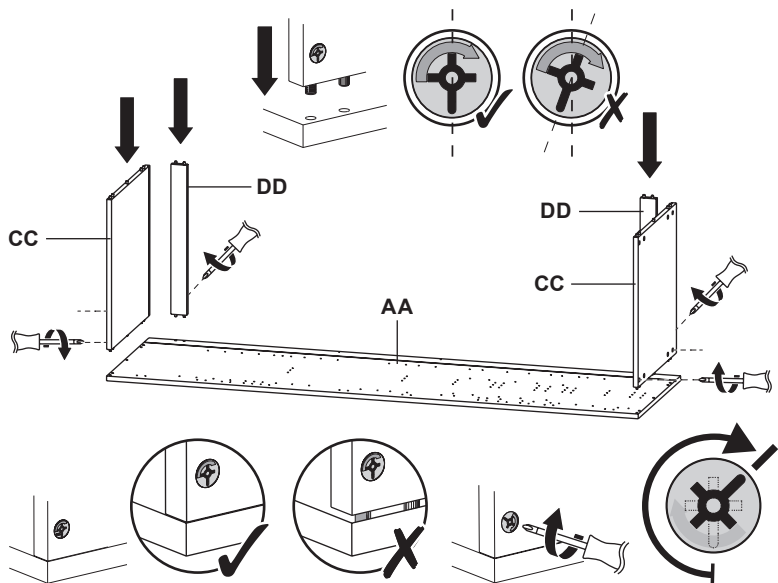
07



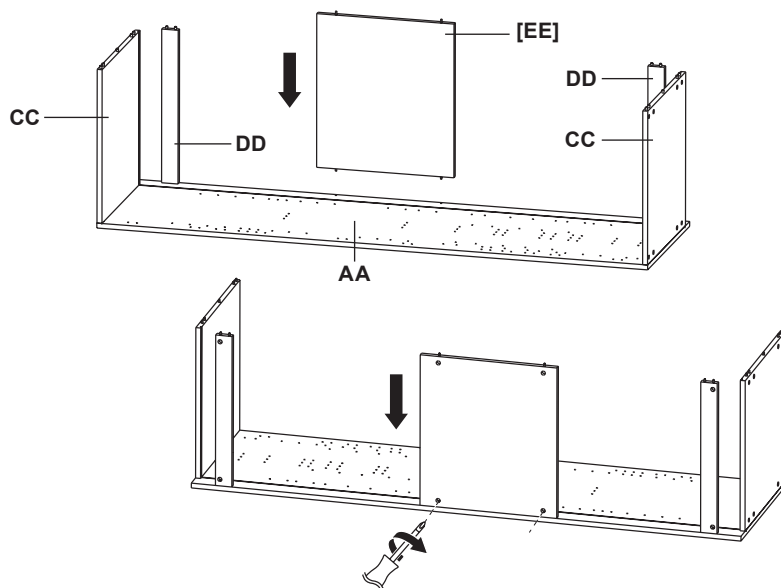
08



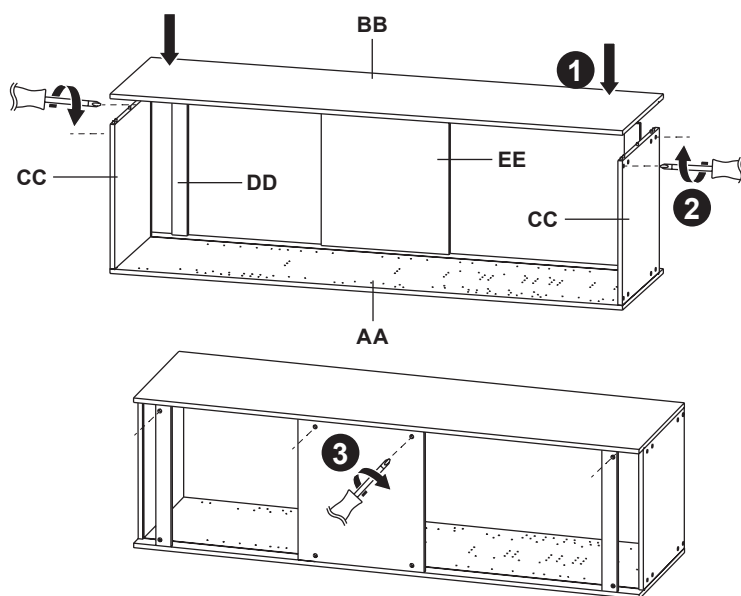
09



10

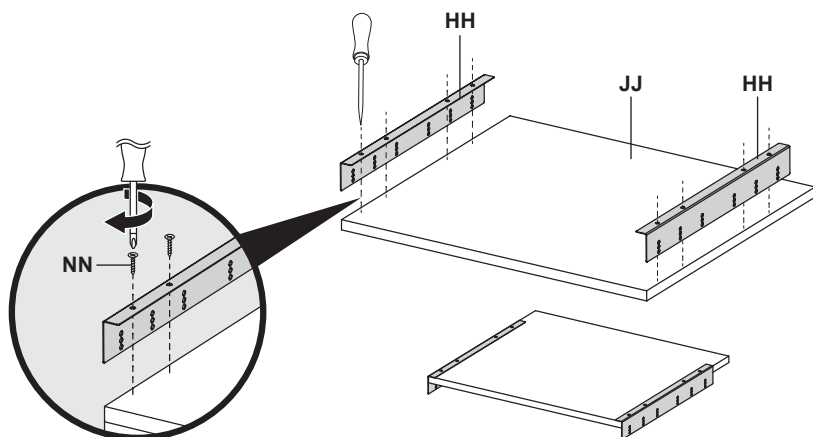


11

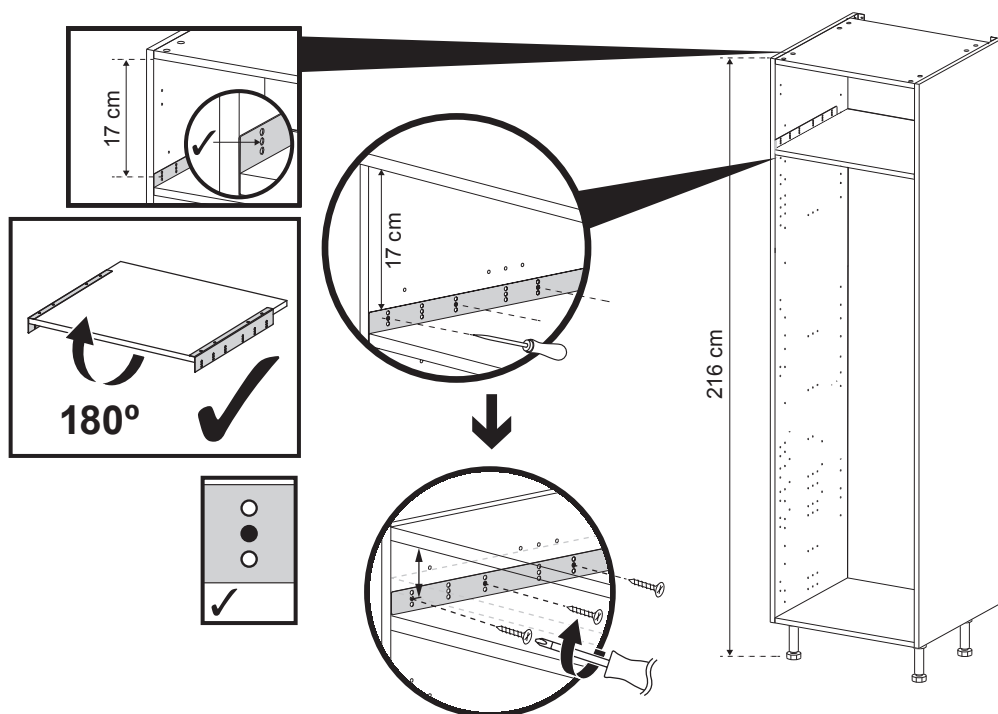


12


 NN. x8

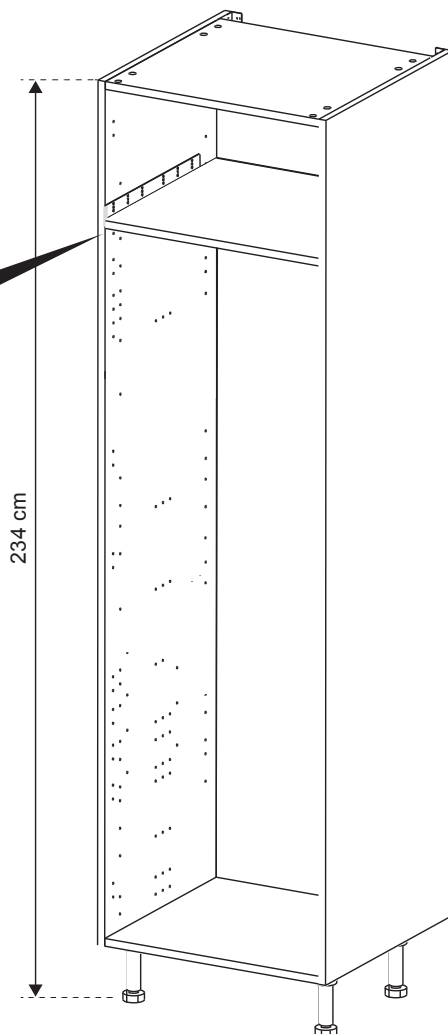
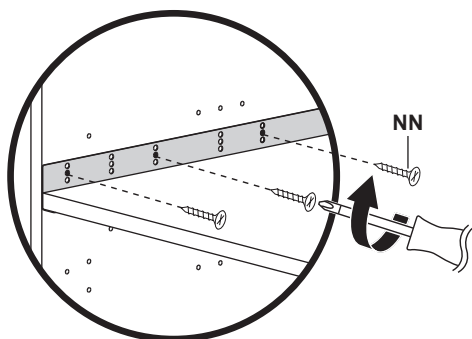
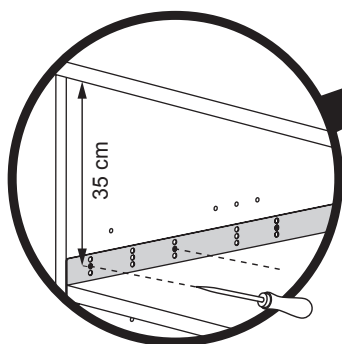
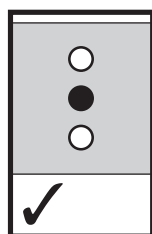
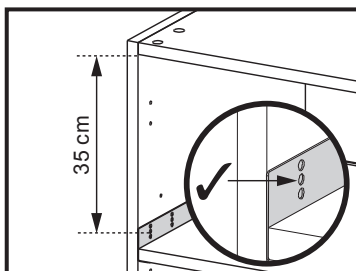
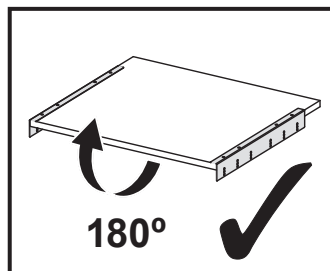


13A

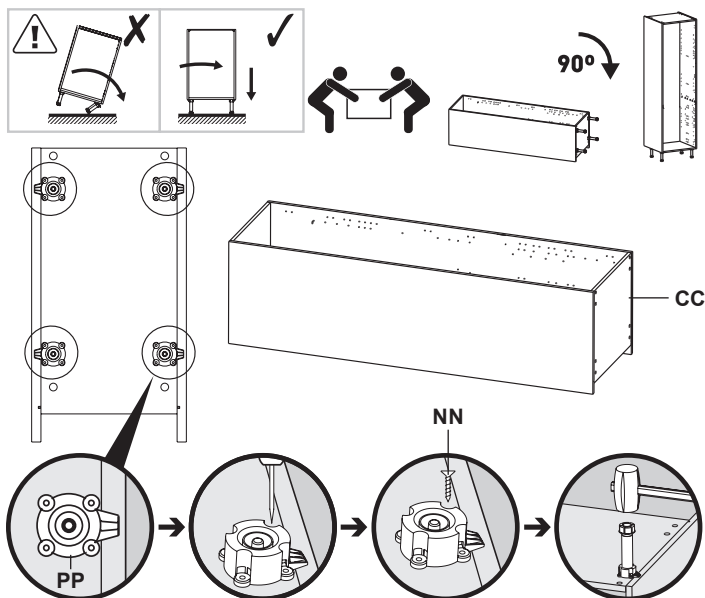


13B

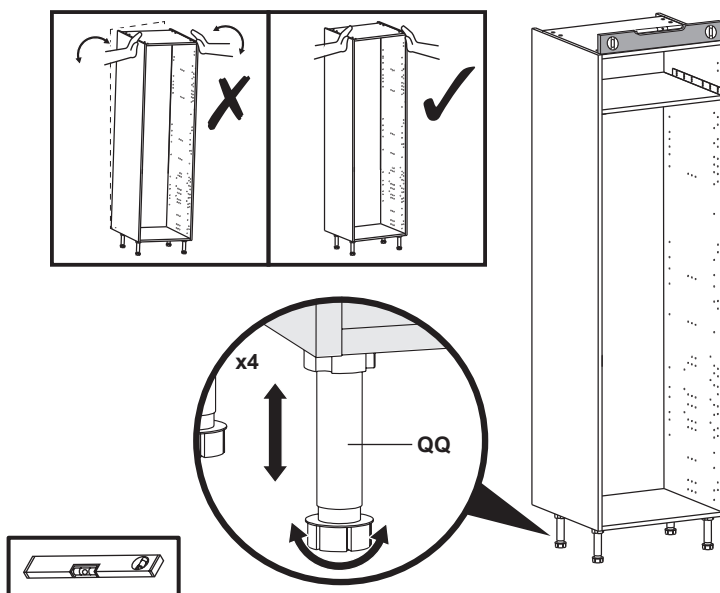
NN. x6



14

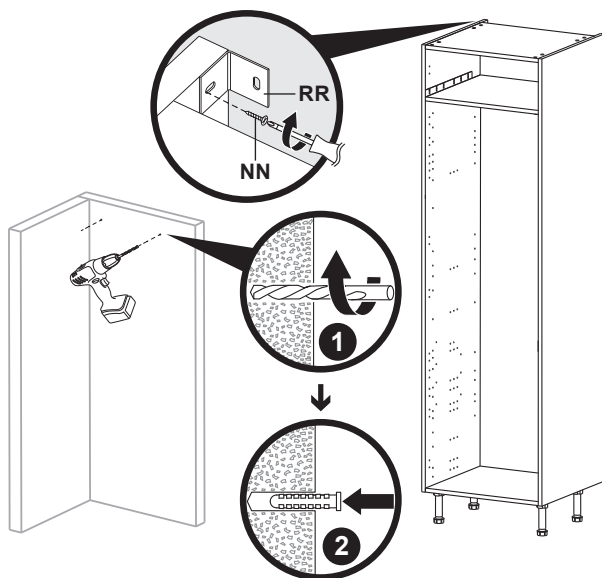


15



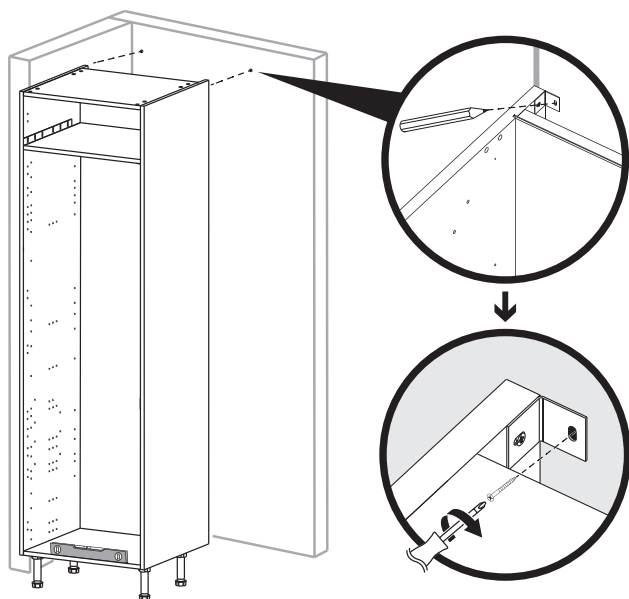
16

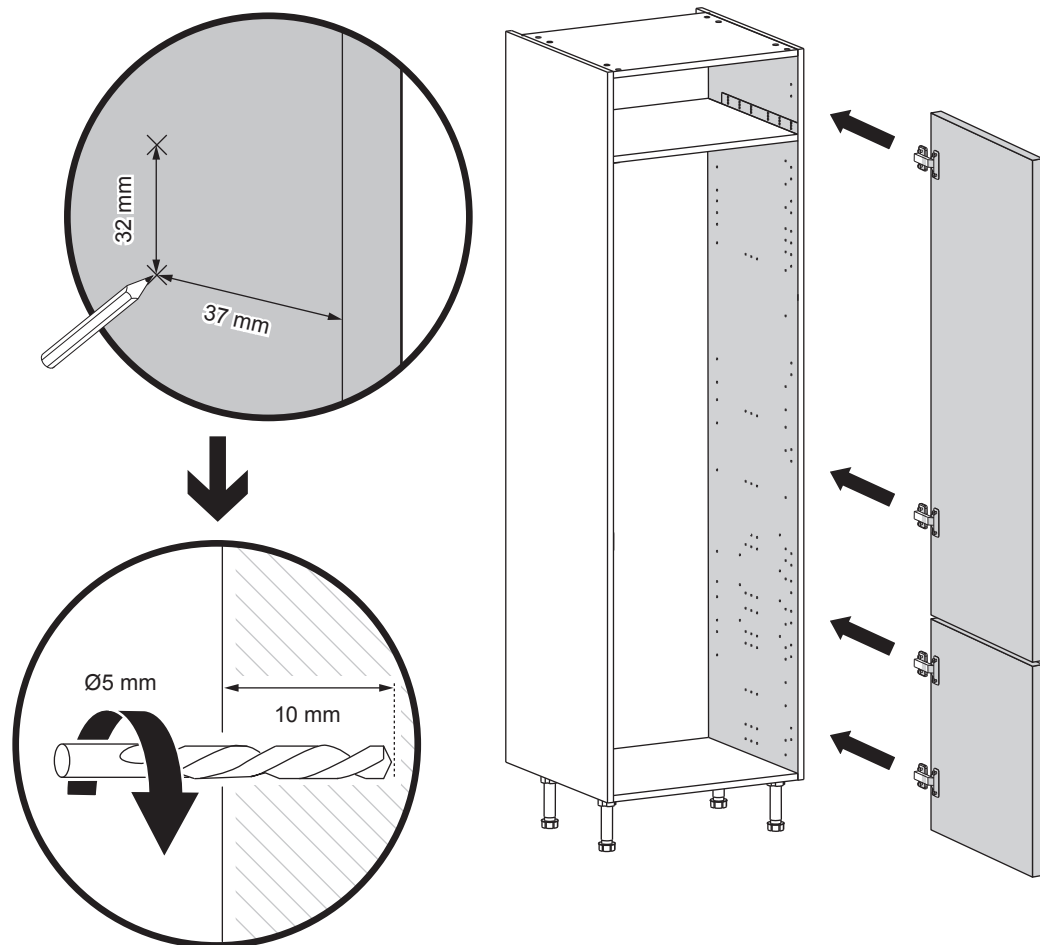
 NN. x2
  RR. x2



17

 NN. x2
  RR. x2





EN IMPORTANT

- You will need to add hinges and doors before inserting the appliance into the cabinet.
- Dependant upon your chosen door configuration, you may need to add extra screw holes to the vertical cabinet panels to fix all of the hinges.
- Any extra holes will need to be drilled using a 5 mm drill bit and will be centred at 37 mm from the front cabinet edge and 32 mm apart.

FR IMPORTANT

- Installer les charnières et les portes avant de placer l'appareil dans la colonne.
- Selon le sens d'ouverture de la porte choisi, il sera peut-être nécessaire de percer des trous de vis supplémentaires dans les panneaux verticaux de la colonne pour fixer toutes les charnières.
- Les trous supplémentaires doivent être percés à l'aide d'un foret de 5mm, à 37mm du bord avant du meuble et espacés de 32mm.

PL WAŻNE

- Przed umieszczeniem urządzenia w szafce należy zamontować zawiasy i fronty.
- W zależności od wybranej konfiguracji frontów, konieczne może być wykonanie dodatkowych otworów na wkręty w pionowych panelach szafki w celu zamocowania wszystkich zawiasów.
- Wszelkie dodatkowe otwory muszą być wiercone za pomocą wiertła 5 mm i być wycentrowane w odległości 37 mm od przedniej krawędzi obudowy i 32 mm od siebie.

RO IMPORTANT

- Va trebui să adaugi balamalele și ușile înainte să introduci aparatul în corpul camără.
- În funcție de configurația aleasă pentru ușă, poate fi nevoie să adaugi alte găuri pentru șuruburi în panourile verticale ale corpului de mobilier, pentru a fixa toate balamalele.
- Găurile suplimentare vor trebui efectuate folosind un burghiu de 5 mm și vor fi centrate la 37 mm de marginea din față a corpului și la distanță de 32 mm între ele.

ES IMPORTANTE

- Deberá montar las bisagras y las puertas antes de introducir el aparato en el módulo.
- Dependiendo de la configuración de puerta elegida, es posible que tenga que realizar nuevos orificios para tornillos en los paneles verticales del módulo para fijar todas las bisagras.
- Los orificios adicionales deberán perforarse con una broca de 5 mm y se centrarán a 37 mm del borde frontal del módulo, separados 32 mm entre sí.

PT IMPORTANTE

- Terá de adicionar dobradiças e portas antes de introduzir o aparelho no módulo.
- Dependendo da configuração da porta escolhida, poderá ser necessário adicionar orifícios de parafusos adicionais aos painéis verticais do módulo para fixar todas as dobradiças.
- Quaisquer orifícios adicionais terão de ser perfurados com uma broca de 5 mm e serão centrados a 37 mm da extremidade dianteira do módulo e a 32 mm de distância.



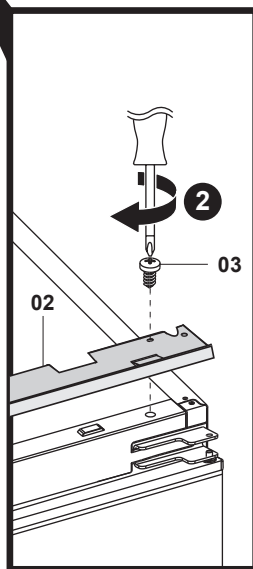
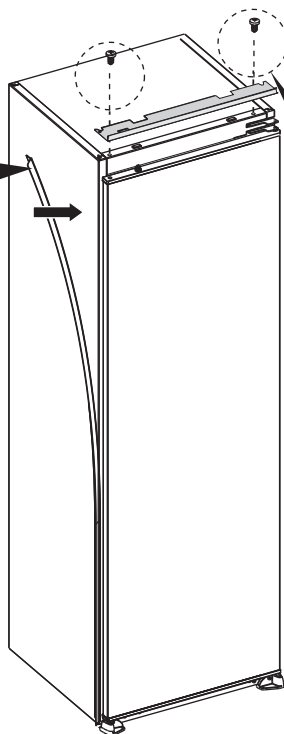
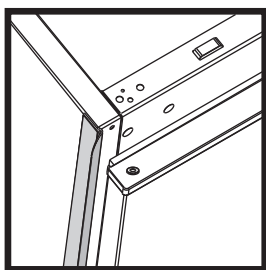
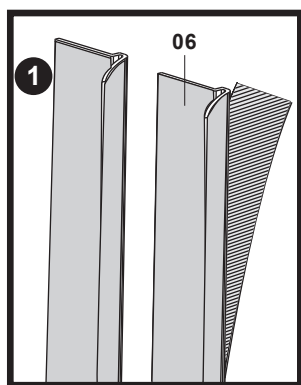
02. x1



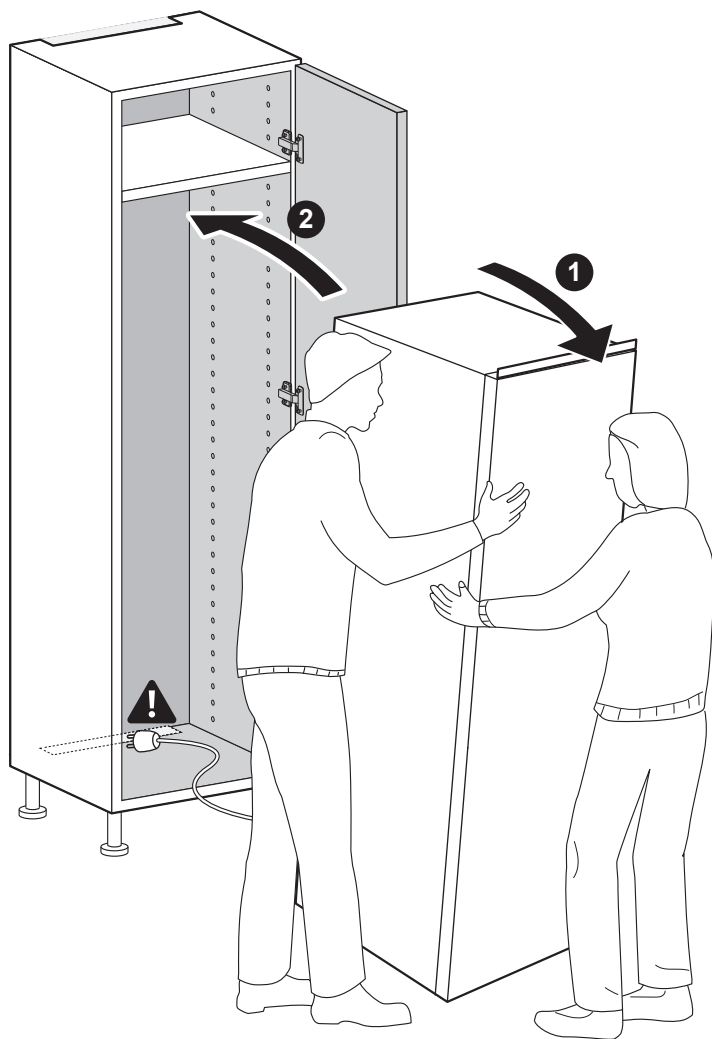
03. x2



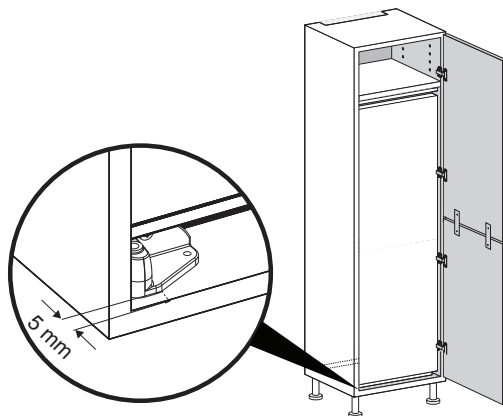
06. x1



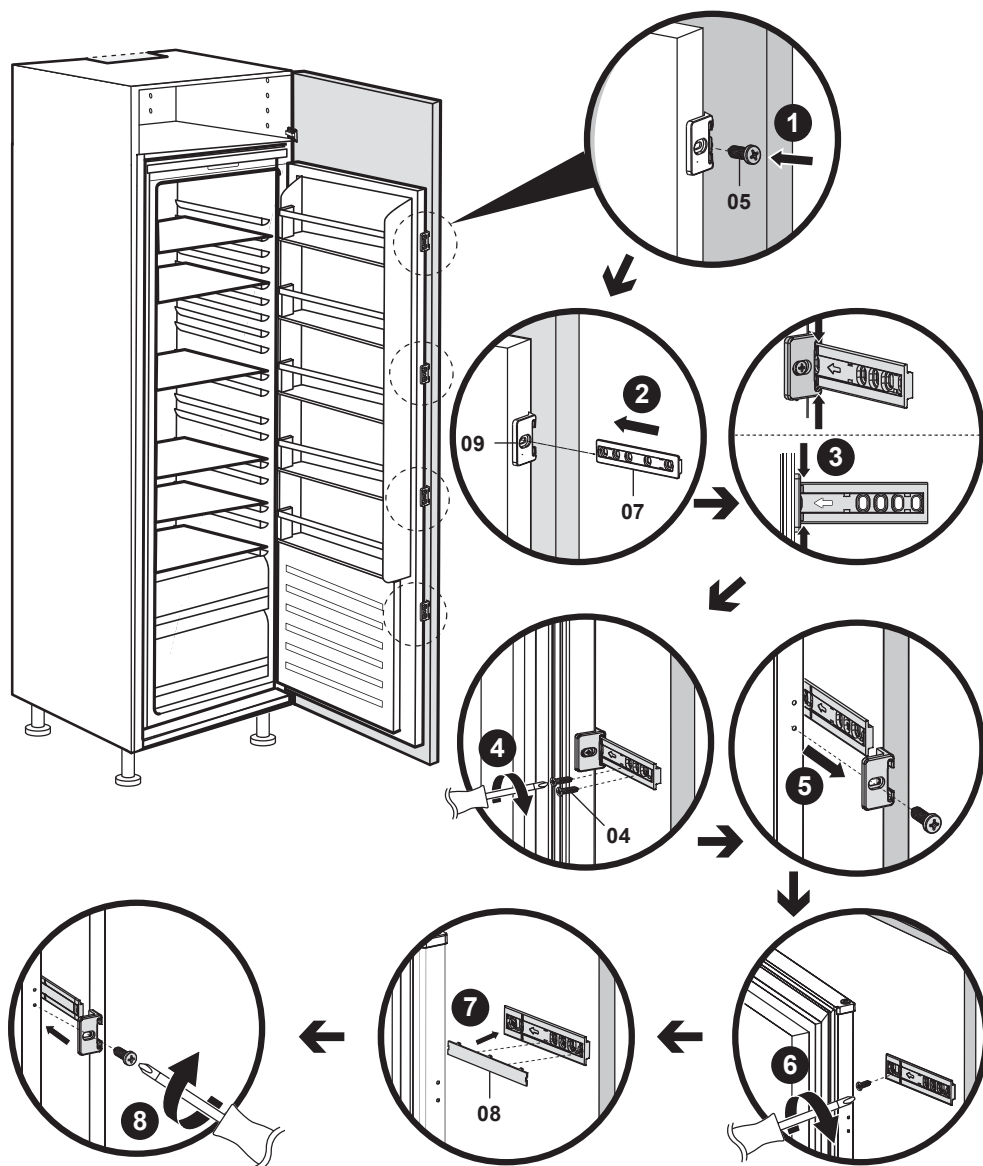
- EN** • Add the sealing strip 06. x1 to the edge of the carcass opposite to the hinges before the appliance is installed into the cabinet.
• Fix the roof bar 02. x1 with the two screws 03. x2.
- FR** • Avant d'installer l'appareil dans le meuble, ajouter une bande d'étanchéité 06. sur le bord de la structure, à l'opposé des charnières.
• Fixer une barre 02. avec deux vis 03.
- PL** • Przed umieszczeniem urządzenia w szafce należy zamocować taśmę uszczelniającą 06. x1 na krawędzi korpusu, umieszczając ją przeciwnie do zawiasów.
• Zamocować listwę górną 02. x1 za pomocą dwóch wkrętów 03. x2.
- RO** • Aduagă banda de protecție 06. x1 pe marginea carcasei, în partea opusă balamalelor, înainte de a monta aparatul în corpul de mobilier.
• Fixează bara de plafon 02. x1 cu cele două șuruburi 03. x2.
- ES** • Añada la tira de sellado 06 (1 unidad) al borde de la carcasa, en el lado opuesto a las bisagras, antes de instalar el aparato en el módulo.
• Fije la barra de techo 02 (1 unidad) con los dos tornillos 03 (2 unidades).
- PT** • Adicione a tira vedante 06. x1 à extremidade da carcaça oposta às dobradiças antes de o aparelho ser instalado no armário.
• Fixe a barra do tejadilho 02. x1 com os dois parafusos 03. x2.



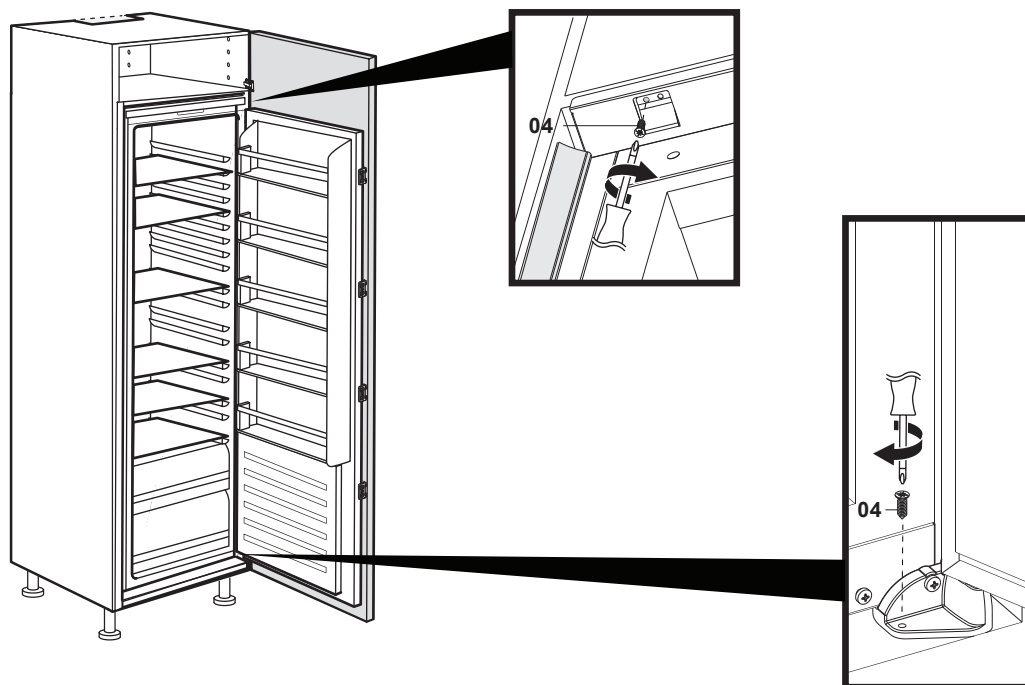
- EN WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- CAUTION:** Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- FR AVERTISSEMENT :** ne pas placer de multiprise ou de bloc d'alimentation portable à l'arrière de l'appareil.
- ATTENTION :** brancher la fiche sur la prise secteur uniquement lorsque l'installation est terminée. S'assurer que la fiche secteur est accessible après l'installation.
- PL OSTRZEŻENIE:** Z tyłu urządzenia nie należy umieszczać przedłużaczy, rozgałęźników ani przenośnych zasilaczy.
- UWAGA:** Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazda sieciowego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o zachowanie dostępu do wtyczki po zakończeniu instalacji.
- RO AVERTISMENT:** Nu monta mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
- ATENȚIE:** Conectează ștecărul la priză numai după terminarea montării. Asigură-te că ai acces la ștecăr după montare.
- ES ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- PRECAUCIÓN:** Conecte el enchufe a la toma de corriente solo al final de la instalación. Asegúrese de que hay acceso al enchufe de la red eléctrica después de la instalación.
- PT AVISO:** Não localize várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- ATENÇÃO:** Ligue a ficha de alimentação à tomada de alimentação apenas no final da instalação. Certifique-se de que é possível aceder à ficha de alimentação após a instalação.



- EN**
- Move the appliance so that the front face of the roof bar is level with the cabinet front sides.
 - Ensure that the front face of the appliance is vertical and the feet should now be aligned as close to the bottom face as possible, to a maximum of 5 mm.
 - Ensure the appliance is sited so that the door sliders and hinges do not catch the carcass.
- FR**
- Déplacer l'appareil de manière à ce que la face avant de la barre se trouve au même niveau que les côtés avant de la colonne.
 - Veiller à ce que la face avant de l'appareil soit à la verticale et à ce que les pieds soient alignés aussi près que possible de la face inférieure, à un maximum de 5 mm.
 - S'assurer que l'appareil est placé de sorte que les glissières et les charnières de porte ne s'accrochent pas à la structure.
- PL**
- Przesunąć urządzenie tak, aby przód listwy górnej był wyrównany z bokami frontu szafki.
 - Upewnić się, że urządzenie jest ustawione pionowo; nóżki powinny znajdować się możliwie blisko przodu szafki, maks. 5 mm od niego.
 - Upewnić się, że urządzenie jest ustawione tak, aby prowadnice frontu i zawiasy nie zahaczały o korpus.
- RO**
- Mută aparatul astfel încât partea din față a barei de plafon să fie la nivel cu părțile frontale ale corpului de mobilier.
 - Asigură-te că partea frontală a aparatului este verticală și că picioarele sunt aliniate cât mai aproape posibil de partea inferioară, până la un maximum de 5 mm.
 - Asigură-te că aparatul este așezat astfel încât glisierele ușii și balamalele să nu prindă carcasa.
- ES**
- Mueva el aparato de forma que la cara frontal de la barra del techo esté nivelada con respecto a los laterales delanteros del módulo.
 - Asegúrese de que la parte frontal del aparato esté en posición vertical y de que las patas estén alineadas lo más cerca posible al borde inferior, hasta un máximo de 5 mm.
 - Asegúrese de que el aparato esté colocado de forma que las correderas de la puerta y las bisagras no choquen con la carcasa.
- PT**
- Desloque o aparelho de forma a que a face frontal da barra do tejadilho fique nivelada com as partes frontais do armário.
 - Certifique-se de que a face frontal do aparelho está na vertical e de que os pés estão alinhados o mais próximo possível da face inferior, até um máximo de 5 mm.
 - Certifique-se de que o aparelho está instalado de forma a que os rodízios e as dobradiças das portas não entrem em contacto com a carcaça.



- EN IMPORTANT:** If your decorative doors are Shaker style with a thinner centre panel, do not use any screws in this section of the door. Use two screws 04 in the thicker section of the door only.
- FR IMPORTANT :** pour des portes décoratives de style « Shaker » avec un panneau central plus fin, ne pas utiliser de vis sur cette partie de la porte. Utiliser uniquement deux vis 04. sur la partie la plus épaisse de la porte.
- PL WAŻNE:** Jeśli front ozdobny jest frontem w stylu shaker z cieńszym panelem środkowym, nie należy używać żadnych wkrętów w tej części frontu. Użyć dwóch wkrętów 04 wyłącznie w grubszej sekcji frontu.
- RO IMPORTANT:** Dacă uşile decorative sunt cu frezare, având un panou central mai subţire, nu folosi şuruburi în această secţiune a uşii. Foloseşte două şuruburi 04 numai în secţiunea mai groasă a uşii.
- ES IMPORTANTE:** Si las puertas decorativas son de estilo shaker con un panel central más delgado, no utilice ningún tornillo en esta sección de la puerta. Utilice dos tornillos 04 solo en la sección más gruesa de la puerta.
- PT IMPORTANTE:** Se as suas portas decorativas forem de estilo Shaker com um painel central mais fino, não utilize parafusos nesta secção da porta. Utilize dois parafusos 04 apenas na secção mais espessa da porta.



- EN** • Secure the top panel of the appliance to the underside of the shelf using 04. x2.
• Secure the two feet to the base of the cabinet using 04. x2.
- FR** • Fixer le panneau supérieur de l'appareil électroménager sur la face inférieure de l'étagère à l'aide de deux 04.
• Fixer les deux pieds à la base du meuble à l'aide de deux 04.
- PL** • Przymocować górny panel urządzenia do spodu półki za pomocą 04. x2.
• Przymocować dwie nóżki do podstawy szafki za pomocą 04. x2.
- RO** • Fixează panoul superior al aparatului pe partea de dedesubt a raftului folosind 04. x 2.
• Fixează cele două picioare pe baza corpului folosind 04. x 2.
- ES** • Fije el panel superior del aparato a la parte inferior del estante con 2 x 04.
• Fije las dos patas a la base del módulo con 2 x 04.
- PT** • Fixe o painel superior do aparelho à parte inferior da prateleira utilizando os parafusos 04. x2.
• Fixe os dois pés à base do módulo utilizando os parafusos 04. x2.

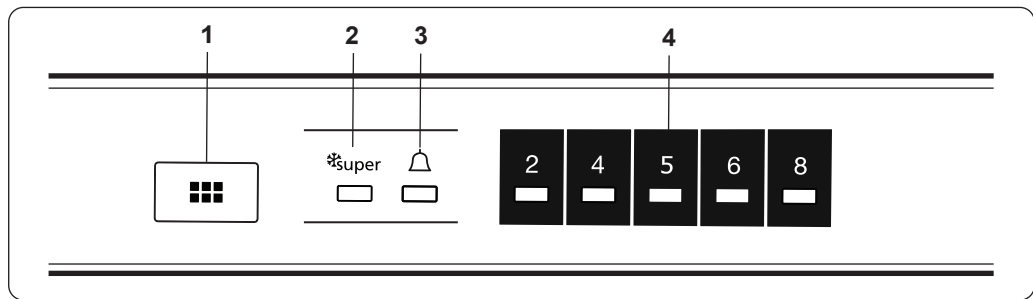
Before you start

IMPORTANT: TO ALLOW THE COOLANT TO SETTLE, LEAVE THE APPLIANCE IN ITS FINAL LOCATION FOR AT LEAST THREE HOURS BEFORE TURNING ON THE POWER.

The normal operating temperature for the fridge compartment is between 2 °C and 8 °C.

Try to keep the door open for the shortest time possible to avoid increasing the compartment temperatures which results in the compressor using more energy.

Control panel



1. Thermostat button

2. Super cool indicator

3. Alarm LED

4. Fridge temperature
- Press this control to adjust the fridge temperature.

• For rapidly chilling foods. This is recommended to use for a maximum of two hours only to avoid excessive energy usage and will automatically cancel after five hours use.

• This LED will illuminate in the event of a problem with the appliance. Please contact the Customer Helpline at the end of this manual for assistance.

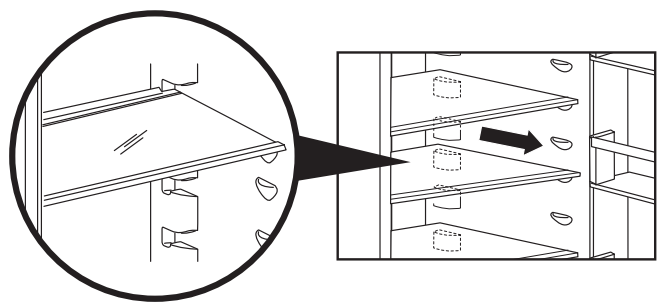
• As the thermostat button is pressed, the display will cycle through the temperature options of super to min. (minimum), to max. (maximum), and then back to super.

Vegetable Basket - Humidity Control

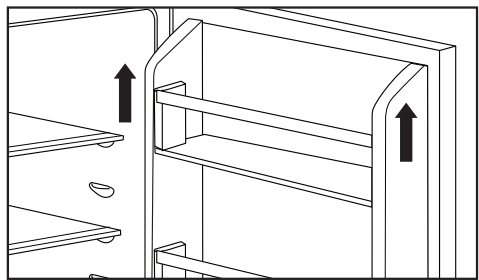


Use the Humidity Control to control the flow of cool air in and out of the vegetable basket. Move to the left to completely close the vents for normal use, and move to the right to open the vents as the basket becomes full to increase air flow.

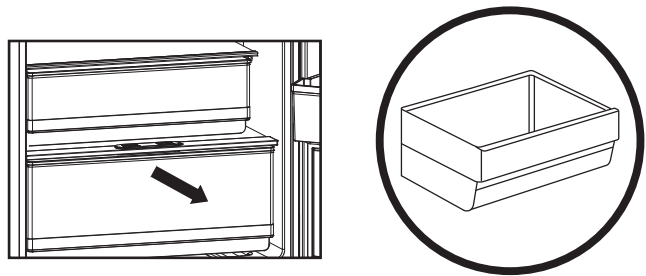
Shelf removal



Door balcony removal



Vegetable basket removal

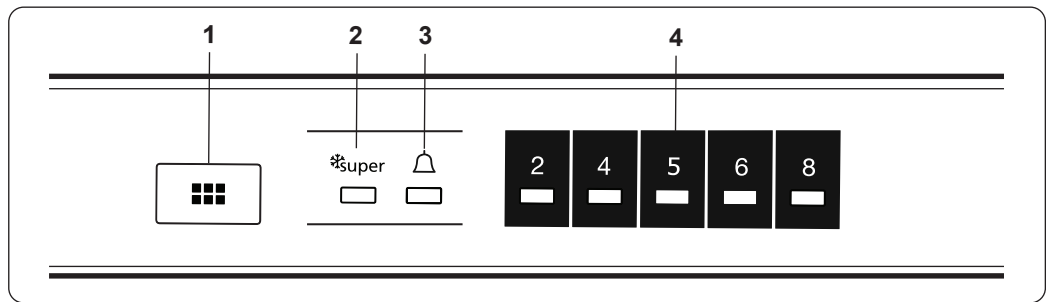


Avant de commencer

IMPORTANT : POUR PERMETTRE AU RÉFRIGÉRANT DE SE STABILISER, LAISSER L'APPAREIL À SON EMPLACEMENT FINAL PENDANT AU MOINS TROIS HEURES AVANT DE LE METTRE SOUS TENSION.

La température de fonctionnement normale du compartiment réfrigérateur est comprise entre 2°C et 8°C.
Limiter la durée d'ouverture des portes pour éviter la hausse de la température dans les compartiments, qui entraîne une augmentation de la consommation d'énergie du compresseur.

Panneau de commande



1. Bouton du thermostat

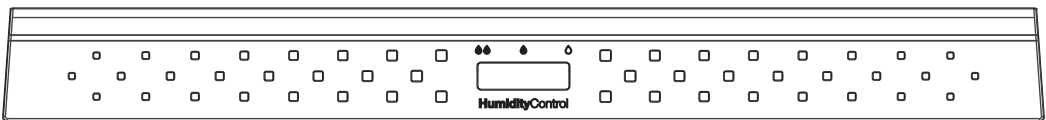
• Appuyer sur cette commande pour régler la température du réfrigérateur.
2. Indicateur Super Cool

• Pour refroidir rapidement les aliments. Il est recommandé d'utiliser cette fonction uniquement pendant un maximum de deux heures pour éviter une consommation d'énergie excessive. Elle s'annule automatiquement après cinq heures d'utilisation.
3. Voyant d'alarme

• Ce voyant s'allume en cas de problème avec l'appareil. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice pour obtenir de l'aide.
4. Température du réfrigérateur

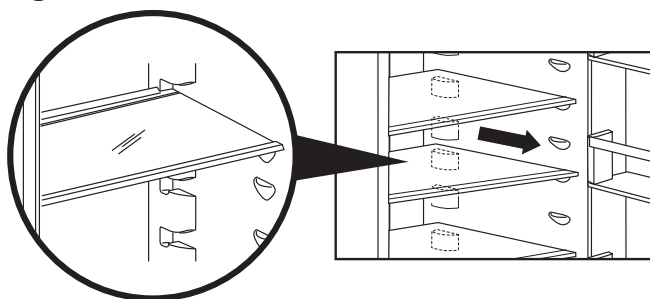
• Lorsque le bouton du thermostat est enfoncé, l'affichage passe des options de température Super à min. (minimum), à max. (maximum), puis de repasse à Super.

Bac à légumes - Contrôle de l'humidité

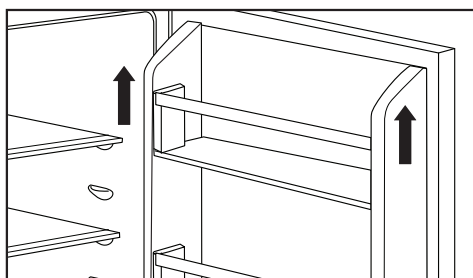


Utiliser le contrôleur d'humidité pour contrôler le débit d'air froid entrant et sortant du bac à légumes. Déplacer-le vers la gauche pour fermer complètement la ventilation pour une utilisation normale, et vers la droite pour ouvrir la ventilation afin d'augmenter le débit d'air lorsque le bac est plein.

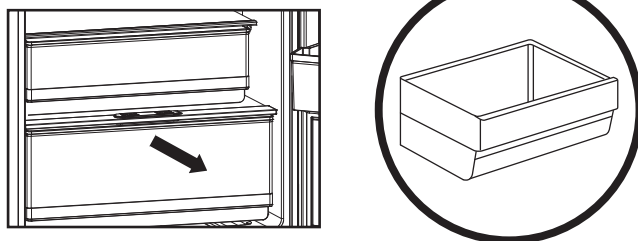
Retrait des étagères



Retrait des balconnets de porte



Retrait du bac à légumes



PL Funkcje i ustawienia

Przed rozpoczęciem użytkowania

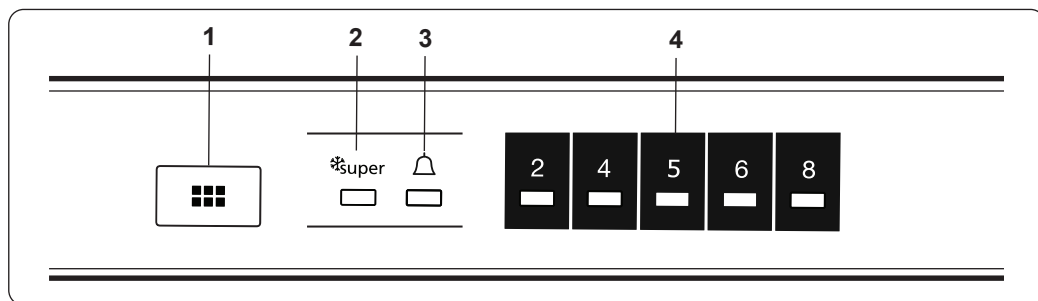


WAŻNE: ABY UMOŻLIWIĆ USTABILIZOWANIE SIĘ CZYNNIKA CHŁODNICZEGO, PRZED WŁĄCZENIEM ZASILANIA NALEŻY POZOSTAWIĆ URZĄDZENIE W DOCELOWYM MIEJSCU NA CO NAJMNIEJ TRZY GODZINY.

Standardowa temperatura robocza komory w chłodziarce wynosi od 2°C do 8°C.

Nie należy pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, ponieważ powoduje to wzrost temperatury w komorze i zwiększa zużycie energii przez sprężarkę.

Panel sterowania



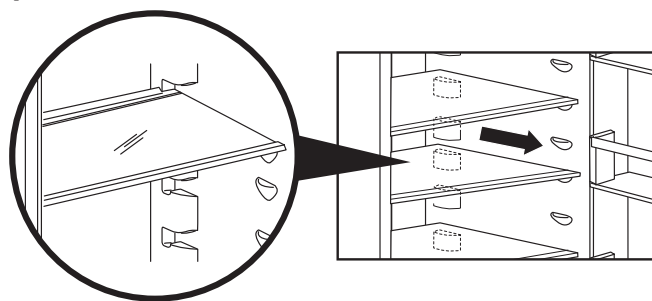
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Przycisk termostatu2. Kontrolka funkcji Super cool3. Alarmowa dioda LED4. Temperatura chłodziarki | <ul style="list-style-type: none">• Nacisnąć, aby ustawić temperaturę chłodziarki.• Do szybkiego chłodzenia żywności. Zaleca się korzystanie z tej funkcji przez maksymalnie dwie godziny, aby uniknąć nadmiernego zużycia energii. Funkcja wyłączy się automatycznie po pięciu godzinach użytkowania.• Ta dioda LED zaświeci się w przypadku wystąpienia problemu z urządzeniem. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.• Naciśnięcie przycisku termostatu na wyświetlaczu umożliwia przełączanie pomiędzy kolejnymi opcjami temperatury: super, min. (minimalna), max. (maksymalna), a następnie z powrotem do super. |
|---|--|

Szuflada na warzywa – kontrola wilgotności

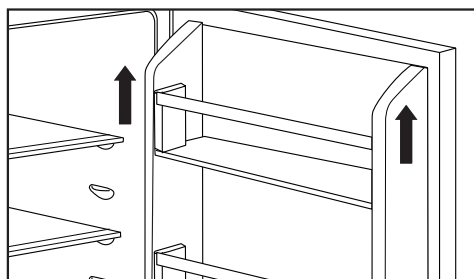


Za pomocą funkcji kontroli wilgotności można regulować przepływ zimnego powietrza do kosza na warzywa i z niego. Przesunąć w lewo, aby całkowicie zamknąć otwory wentylacyjne w przypadku normalnego użytku, lub w prawo, aby otworzyć je i zwiększyć przepływ powietrza w przypadku zapełnienia kosza.

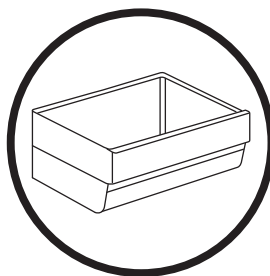
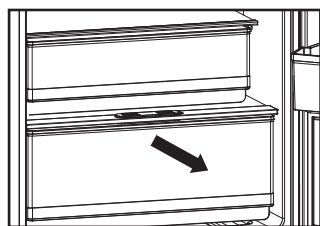
Wyjmowanie półki



Demontaż półki z drzwi



Wyjmowanie kosza na warzywa



RO Funcții și setări

Înainte de a începe

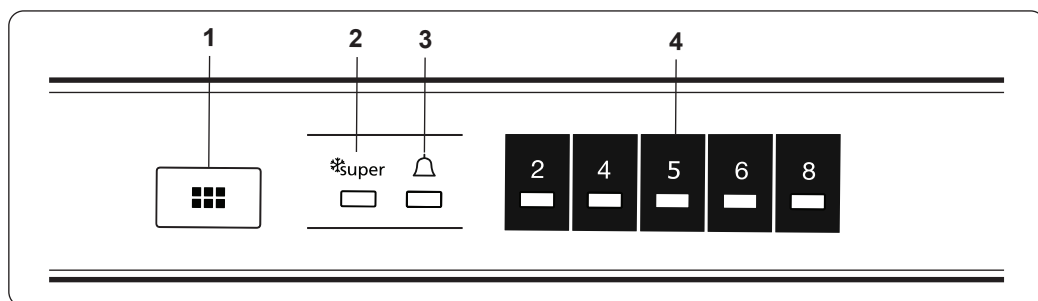


IMPORTANT: PENTRU A PERMITE LICHIDULUI DE RĂCIRE SĂ SE AȘEZE, LASĂ APARATUL ÎN POZIȚIA FINALĂ TIMP DE CEL PUȚIN TREI ORE ÎNAINTE DE A PORNI ALIMENTAREA.

Temperatura normală de funcționare a compartimentului frigider este între 2 °C și 8 °C.

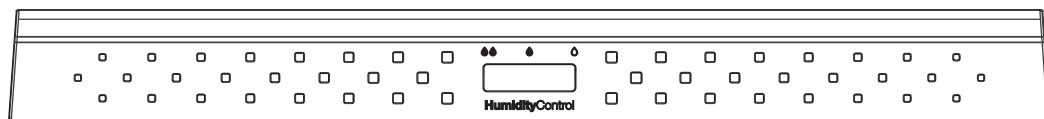
Încearcă să ții ușa deschisă cât mai puțin timp, pentru a evita creșterea temperaturilor din compartiment, ceea ce face compresorul să utilizeze mai multă energie.

Panou de control



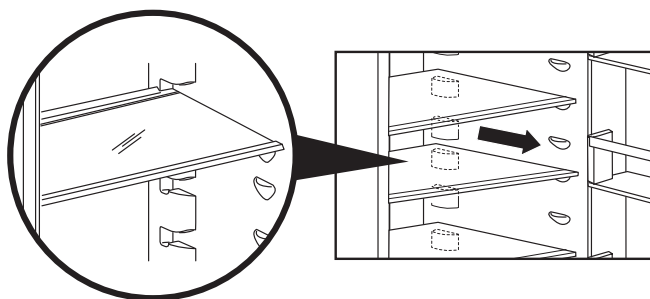
1. Buton termostat
 - Apasă acest buton de control pentru a regla temperatura frigiderului.
2. Indicator de răcire rapidă
 - Pentru răcirea rapidă a alimentelor. Această funcție se recomandă a fi folosită timp de maximum două ore pentru a evita consumul excesiv de energie și va fi anulată automat după cinci ore de utilizare.
3. Led de alarmă
 - Acest led va lumina în cazul unei probleme a aparatului. Contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual pentru asistență.
4. Temperatură frigider
 - Când butonul termostatului este ținut apăsat, afișajul va trece prin opțiunile de temperatură de la super la min. (minimă), la max. (maximă) și apoi din nou la super.

Sertar de legume – controlul umidității

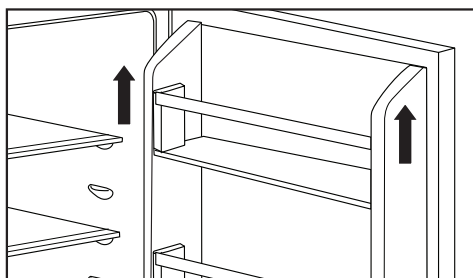


Folosește butonul de umiditate pentru a controla debitul de aer rece din interiorul și exteriorul sertarului pentru legume. Mută spre stânga pentru a închide complet fantele pentru utilizare normală și mută spre dreapta pentru a deschide fantele pe măsură ce sertarul se umple pentru a crește debitul de aer.

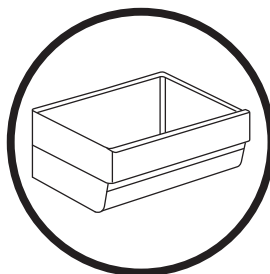
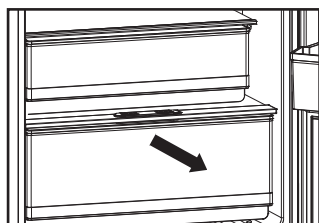
Îndepărtarea raftului



Îndepărtarea etajerelor



Îndepărtarea sertarului pentru legume



ES Funciones y configuración

Antes de empezar

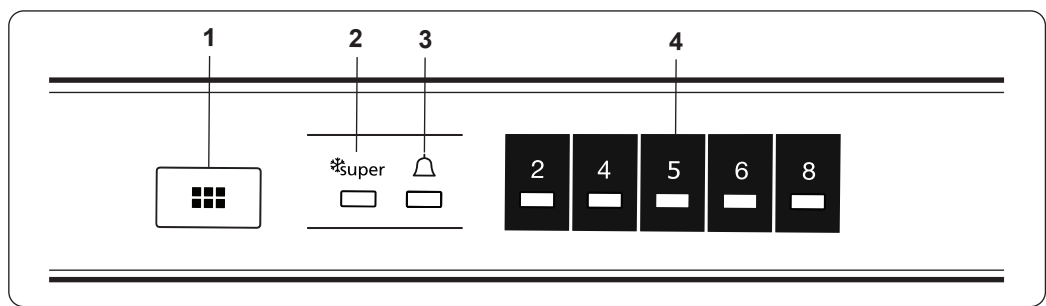


IMPORTANTE: PARA QUE EL REFRIGERANTE SE ASIENTE, DEJE EL APARATO EN SU UBICACIÓN DEFINITIVA DURANTE AL MENOS TRES HORAS ANTES DE ENCENDERLO.

La temperatura normal de funcionamiento del compartimento frigorífico es de entre 2 °C y 8 °C.

Intente mantener la puerta abierta durante el menor tiempo posible para evitar que aumente la temperatura del compartimento, lo que hace que el compresor consuma más energía.

Panel de control



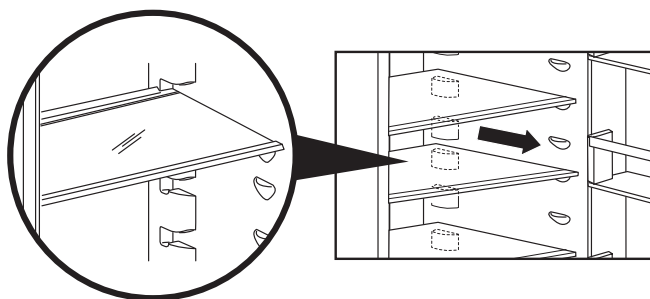
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Botón del termostato2. Indicador de enfriamiento rápido3. LED de alarma4. Temperatura del frigorífico | <ul style="list-style-type: none">• Pulse este control para ajustar la temperatura del frigorífico.• Para enfriar alimentos rápidamente. Se recomienda utilizarlo solo durante un máximo de dos horas para evitar un consumo excesivo de energía y se detendrá automáticamente tras cinco horas de uso.• La luz LED se iluminará si surge algún problema con el aparato. Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.• Al pulsar el botón del termostato, la pantalla alterna entre las opciones de temperatura: de rápido a mín. (mínimo), a máx. (máximo), y de nuevo a rápido. |
|---|--|

Cesto para verduras: control de humedad

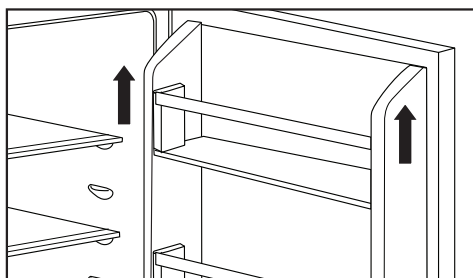


Utilice el control de humedad para controlar el flujo de aire frío que entra y sale del cesto para verduras. Muévalo hacia la izquierda para cerrar por completo las rejillas de ventilación para un uso normal y hacia la derecha para abrirlas cuando el cesto esté más lleno y aumentar así el flujo de aire.

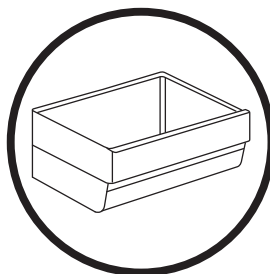
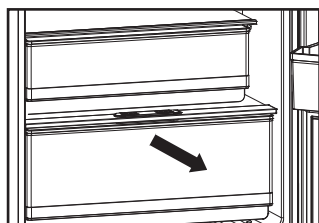
Extracción de los estantes



Extracción de los estantes de la puerta



Extracción del cesto para verduras



PT Funções e configurações

Antes de começar

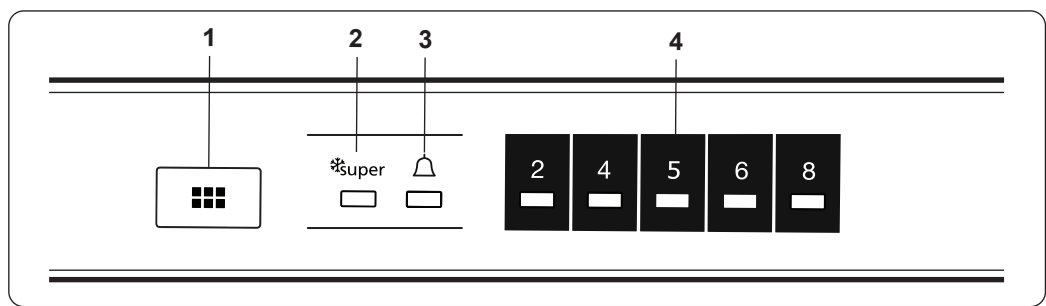


IMPORTANTE: PARA PERMITIR QUE O LÍQUIDO DE REFRIGERAÇÃO ASSENTE, DEIXE O APARELHO NA SUA POSIÇÃO FINAL DURANTE, PELO MENOS, TRÊS HORAS ANTES DE LIGAR A ALIMENTAÇÃO.

A temperatura normal de funcionamento do compartimento do frigorífico situa-se entre 2 °C e 8 °C.

Tente manter a porta aberta durante o período de tempo mais curto possível para evitar aumentar as temperaturas do compartimento, o que resulta na utilização de mais energia por parte do compressor.

Painel de controlo



1. Botão do termóstato

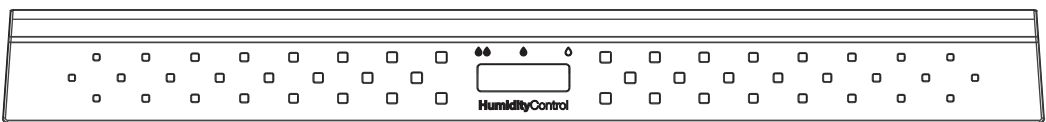
• Prima este controlo para ajustar a temperatura do frigorífico.
2. Indicador de super refrigeração

• Para arrefecer rapidamente os alimentos. Recomenda-se a utilização durante um máximo de duas horas, apenas para evitar uma utilização excessiva de energia; desliga-se automaticamente após cinco horas de utilização.
3. LED de alarme

• Este LED acende-se em caso de problemas com o aparelho. Para obter assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.
4. Temperatura do frigorífico

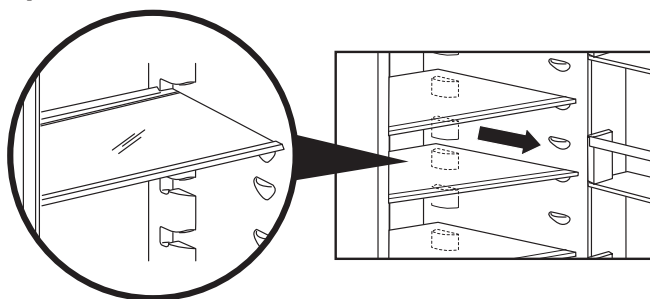
• À medida que o controlo do termóstato é premido, o visor irá percorrer as opções de temperatura de "super" para mín. (mínimo), to máx. (máximo) e, em seguida, regressa a "super".

Gaveta para legumes – Controlo de humidade

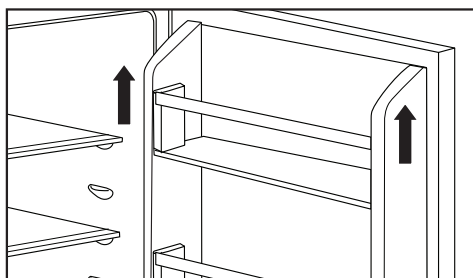


Utilize o controlo de humidade para controlar o fluxo de ar frio para dentro e para fora da gaveta para legumes. Desloque os ventiladores para a esquerda para os fechar completamente para uma utilização normal e desloque-os para a direita para os abri à medida que a gaveta fica cheia para aumentar o fluxo de ar.

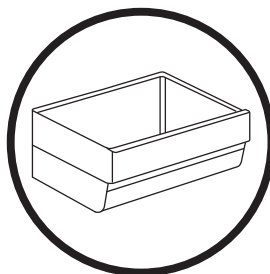
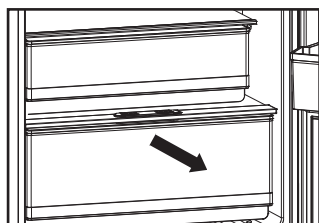
Remoção das prateleiras



Remoção das gavetas da porta



Remoção da gaveta para legumes



 **CAUTION:** DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING.

Internal Cleaning

- Do not pour water over the appliance.
- The cavity should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water (5 ml to 0.5 litre of water).
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps.
- After washing, rinse with clean water and dry carefully.
- When you have finished cleaning reconnect the plug with dry hands.

External Cleaning

- Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products.
- There are sharp edges on the underside of the product so care should be taken when cleaning.
- Once or twice a year dust the rear of the appliance and the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance of the appliance and cause increased energy consumption.

When the appliance is not in use

When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all of the food and clean the inside. Leave the door open to prevent the build-up of odours.

Defrosting

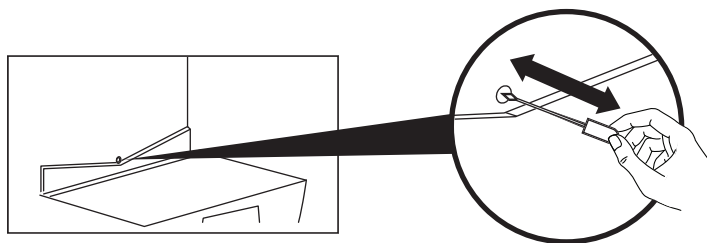
NOTE: Care must be taken when performing the following procedure.

The appliance is frost free, so there shouldn't be any requirement to defrost the freezer. However, in the unlikely event the appliance does need defrosting please follow the below steps:

- Two hours before defrosting is due to start, turn the thermostat up to maximum (6) to ensure the food is as cold as possible. Remove and store in cool bags with ice blocks or another fridge as necessary.
- Protect the floor and fridge compartments with towels and containers to catch the ice as it melts.
- Switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.
- Remove all drawers and shelves and leave the doors open.
- Never use hairdryers, electrical heaters, sharp knives or tools for defrosting.
- When the ice has melted, clean and dry the interior. Wipe up any spillages that may have occurred.
- Replace the mains plug, turn the appliance back on and return the food from storage.

Using the drainage tool

Occasionally use the drainage tool to ensure the hole at the rear of the fridge compartment remains unblocked. Excess moisture drains into the container above the compressor where it will evaporate.



Replacing a faulty bulb

The LED bulb inside the appliance cannot be replaced by the consumer. If the bulb fails please contact the Customer Service helpline for your country at the end of this manual to arrange an engineer visit.



ATTENTION : DÉBRANCHER L'APPAREIL DE LA PRISE SECTEUR AVANT DE LE NETTOYER.

Nettoyage des compartiments

- Ne pas verser d'eau sur l'appareil.
- La cavité doit être nettoyée régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède (5ml à 0,5 litre d'eau).
- Nettoyer les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne pas les mettre au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de produits, détergents ou savon abrasifs.
- Après le lavage, rincer à l'eau claire et sécher soigneusement l'appareil.
- Une fois le nettoyage terminé, rebrancher l'appareil sur le secteur en s'assurant d'avoir les mains sèches.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

- Laver l'extérieur de l'appareil avec de l'eau tiède savonneuse. Ne PAS utiliser de produits abrasifs.
- La partie inférieure du produit présente des arêtes tranchantes, il convient donc de faire preuve de prudence lors du nettoyage.
- Une ou deux fois par an, dépoussiérer l'arrière de l'appareil et son compresseur à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Une accumulation de poussière affecte les performances de l'appareil et augmente la consommation d'énergie.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé

Débrancher l'appareil, retirer tous les aliments et nettoyer les compartiments lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Laisser les portes ouvertes pour éviter l'apparition d'odeurs.

Dégivrage

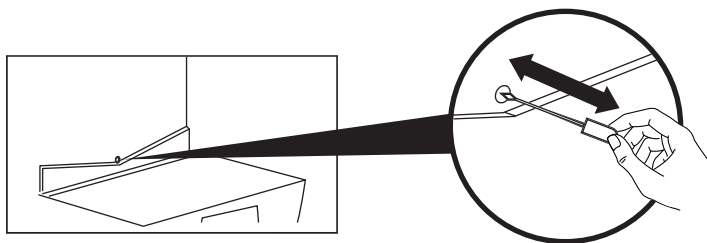
REMARQUE : la procédure suivante doit être suivie avec précaution.

L'appareil est sans givre et il ne devrait donc pas être nécessaire de dégivrer le congélateur. Toutefois, dans le cas peu probable où l'appareil aurait besoin d'être dégivré, procéder comme suit :

- Deux heures avant le dégivrage, placer le thermostat sur le réglage maximum (6) pour s'assurer que les aliments sont aussi froids que possible. Retirer les aliments et les conserver dans des sacs isothermes avec des blocs de glace ou dans un autre réfrigérateur si nécessaire.
- Protéger le sol et les compartiments du réfrigérateur avec des serviettes et des récipients pour recueillir l'eau.
- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tous les tiroirs et toutes les clayettes et laisser les portes ouvertes.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques, de couteaux ou d'autres outils pour dégivrer l'appareil.
- Lorsque la glace a fondu, nettoyer et sécher l'intérieur. Essuyer toute flaque d'eau éventuelle.
- Rebrancher l'appareil sur le secteur, le remettre sous tension puis y replacer les aliments.

Utilisation de l'outil d'évacuation

Se servir régulièrement de l'outil d'évacuation pour s'assurer que le trou à l'arrière du compartiment réfrigérateur ne se bouche pas. L'excès d'humidité s'écoule dans un réceptacle au-dessus du compresseur, où il s'évapore.



Remplacement d'une ampoule défectueuse

L'ampoule LED à l'intérieur de l'appareil ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. En cas de défaillance de l'ampoule, contacter le service client du pays concerné au numéro indiqué à la fin de cette notice pour organiser une intervention par un technicien.



UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA.

Czyszczenie wnętrza

- Nie polewać urządzenia wodą.
- Komorę należy regularnie czyścić roztworem sody oczyszczonej i letniej wody (5 ml na 0,5 l wody).
- Akcesoria należy czyścić oddzielnie, używając w tym celu wody z mydłem. Nie należy wkładać ich do zmywarki.
- Nie używać produktów do czyszczenia, detergentów ani mydeł o działaniu ściernym.
- Po umyciu przepłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć.
- Po zakończeniu mycia osuszyć dłonie, a następnie ponownie podłączyć wtyczkę.

Czyszczenie z zewnątrz

- Zewnętrzną część obudowy myć ciepłą wodą z mydłem. NIE UŻYWAĆ produktów o działaniu ściernym.
- Na spodzie urządzenia znajdują się ostre krawędzie, dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- Raz lub dwa razy w roku usunąć kurz z tylnej części urządzenia i sprężarki z tyłu urządzenia za pomocą szczotki lub odkurzacza, ponieważ nagromadzenie się kurzu wpływa na wydajność urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii.

Gdy urządzenie nie jest używane

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, opróżnić z produktów spożywczych i umyć jego wnętrze. Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec gromadzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Rozmrażanie

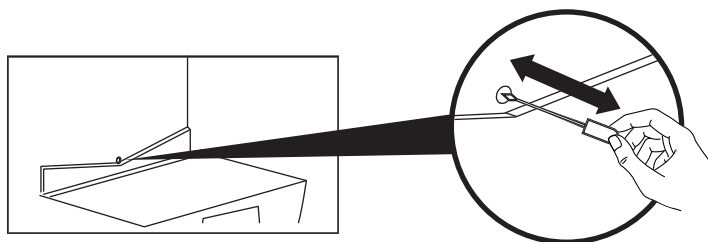
UWAGA: Podczas wykonywania poniższych czynności należy zachować ostrożność.

Urządzenie jest wyposażone w system bezszronowy, dzięki czemu rozmrażanie zamrażarki nie powinno być konieczne. Jeżeli jednak urządzenie będzie wymagać rozmrożenia, należy wykonać następujące czynności:

- Na dwie godziny przed rozpoczęciem rozmrażania należy obrócić termostat do maksimum (6), aby jak najmocniej schłodzić żywność. Po wyjęciu przechowywać ją w torbach termicznych wypełnionych lodem lub w innej chłodziarce.
- Komory chłodziarki oraz podłogę wokół urządzenia należy zabezpieczyć przed topniejącym lodem przy użyciu pojemników i ręczników.
- Wyłączyć urządzenie przy gnieździe elektrycznym i wyjąć wtyczkę sieciową.
- Wyjąć wszystkie szuflady oraz półki i pozostawić drzwi otwarte.
- Podczas rozmrażania nie wolno używać suszarek do włosów, grzejników elektrycznych, ostrych noży ani innych narzędzi.
- Po roztopieniu lodu wyczyścić i osuszyć wnętrze. Usunąć wszelkie plamy i zabrudzenia.
- Podłączyć wtyczkę sieciową, włączyć urządzenie i umieścić w nim z powrotem żywność.

Korzystanie z narzędzia do czyszczenia otworu spustowego

Od czasu do czasu należy użyć narzędzia do czyszczenia otworu spustowego, aby zapewnić drożność otworu znajdującego się w tylnej części komory chłodziarki. Nadmiar wilgoci spływa do zbiornika nad sprężarką, skąd jest odparowywany.



Wymiana żarówki

Użytkownik nie może samodzielnie wymieniać żarówki LED znajdującej się wewnątrz urządzenia. W przypadku awarii żarówki należy skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta w danym kraju w celu umówienia wizyty serwisanta. Dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

RO Îngrijire și întreținere



ATENȚIE: DECONECTEAZĂ APARATUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A-L CURĂȚA.

Curățare internă

- Nu turna apă peste aparat.
- Interiorul ar trebui curățat periodic cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă caldă (5 ml la 0,5 litri de apă).
- Curăță accesoriile separat cu apă și săpun. Nu le pune în mașina de spălat vase.
- Nu utiliza produse, detergenți sau săpunuri abrazive.
- După spălare, clătește cu apă curată și usucă cu atenție.
- După ce ai terminat curățarea, reconectează ștecărul cu mâinile uscate.

Curățare externă

- Spală carcasa exterioară cu apă caldă cu săpun. NU utiliza produse abrazive.
- Partea inferioară a produsului are margini ascuțite, astfel că trebuie să ai grijă la curățat.
- O dată sau de două ori pe an, elimină praful din spatele aparatului și a compresorului, cu o perie sau un aspirator, deoarece acumularea de praf va afecta performanța aparatului și va cauza un consum crescut de energie.

Când aparatul nu este în uz

Când aparatul nu este utilizat perioade lungi, deconectează-l de la sursa de alimentare, scoate toate alimentele și curăță interiorul. Lasă ușa deschisă pentru a preveni acumularea de mirosuri.

Decongelare

NOTĂ: Trebuie să ai grijă când efectuezi următoarea procedură.

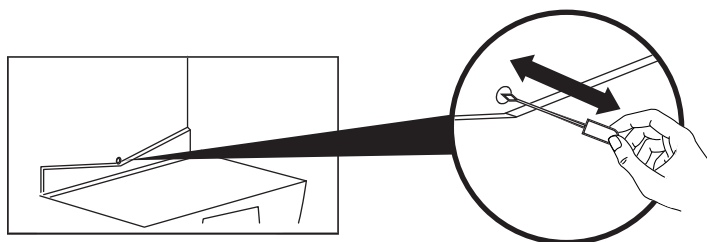
Aparatul utilizează tehnologia Frost free, așadar nu trebuie să dezgheți congelatorul. Cu toate acestea, în cazul improbabil în care aparatul trebuie dezghețat, urmează pașii de mai jos:

- Cu două ore înainte de dezghețare, rotește termostatul la maximum (6) pentru a te asigura că alimentele sunt cât mai reci. Scoate-le și depozitează-le în pungi reci, cu cuburi de gheață sau în alt frigider, după caz.
- Protejează pardoseala și compartimentele frigiderului cu prosoape și recipiente pentru a colecta gheața pe măsură ce se topește.
- Oprește aparatul de la priză și scoate ștecărul din priză.
- Îndepărtează toate sertarele și rafturile și lasă ușile deschise.
- Nu utiliza niciodată uscătoare de păr, aeroterme electrice, cuțite ascuțite sau instrumente pentru dezghețare.
- Când gheața s-a topit, curăță și usucă interiorul. Șterge orice scurgeri care s-ar fi putut produce.
- Introdu ștecărul din nou în priză, pornește aparatul și pune la loc alimentele.

Folosirea instrumentului de scurgere

Utilizează ocazional instrumentul de scurgere pentru a te asigura că orificiul din spatele compartimentului frigiderului nu se blochează.

Umezeala în exces se scurge în recipientul de deasupra compresorului, de unde se va evapora.



Înlocuirea unui bec defect

Becul cu LED din interiorul aparatului nu poate fi înlocuit de consumator. Dacă becul se defectează, contactează serviciul de Asistență pentru clienți din țara ta de la sfârșitul acestui manual pentru a programa o vizită la service.

ES Cuidados y mantenimiento



PRECAUCIÓN: DESCONECTE EL APARATO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIARLO.

Limpieza del interior

- No vierta agua sobre el aparato.
- La cavidad debe limpiarse periódicamente con una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia (5 ml en 0,5 litros de agua).
- Limpie los accesorios por separado con agua y jabón. No los lave en el lavavajillas.
- No utilice productos, detergentes ni jabones abrasivos.
- Después del lavado, aclare con agua limpia y seque con cuidado.
- Cuando haya terminado de limpiar, vuelva a conectar el enchufe con las manos secas.

Limpieza del exterior

- Lave el mueble exterior con agua jabonosa templada. NO utilice productos abrasivos.
- Hay bordes afilados en la parte inferior del producto, por lo que debe tener cuidado al limpiarlo.
- Una o dos veces al año limpie el polvo de la parte trasera y del compresor en la parte posterior del aparato, con un cepillo o una aspiradora, ya que la acumulación de polvo afectará al rendimiento del aparato y aumentará el consumo de energía.

Cuando el aparato no está en uso

Cuando el aparato no se utilice durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, saque todos los alimentos y limpie el interior. Deje la puerta abierta para evitar la acumulación de olores.

Descongelación

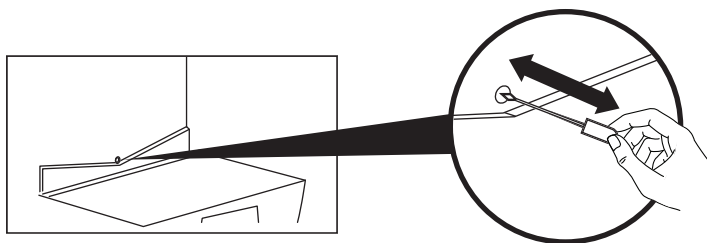
NOTA: Se debe tener cuidado al realizar el siguiente procedimiento.

El aparato no produce escarcha, por lo que no debería ser necesario descongelar el congelador. Sin embargo, en el caso improbable de que el aparato necesite descongelarse, siga los pasos que se indican a continuación:

- Dos horas antes de que comience la descongelación, suba el termostato al máximo (6) para asegurarse de que los alimentos están lo más fríos posible. Retire los alimentos y guárdelos en bolsas frías con cubos de hielo o en otro frigorífico, según sea necesario.
- Proteja el suelo y los compartimentos del frigorífico con toallas y recipientes para recoger el hielo a medida que se derrite.
- Apague el aparato en la toma de corriente y desconecte el enchufe de la red.
- Saque todos los cajones y estantes y deje las puertas abiertas.
- No utilice nunca secadores de pelo, calentadores eléctricos, cuchillos afilados ni herramientas para descongelar.
- Cuando el hielo se haya derretido, limpie y seque el interior. Limpie cualquier derrame que se haya producido.
- Vuelva a enchufar el aparato, enciéndalo de nuevo y vuelva a guardar los alimentos.

Uso de la herramienta de drenaje

Utilice de vez en cuando la herramienta de drenaje para asegurarse de que el orificio situado en la parte trasera del compartimento del frigorífico permanece desbloqueado. El exceso de humedad se drena en el recipiente situado encima del compresor, donde se evapora.



Sustitución de una bombilla defectuosa

El usuario no puede sustituir la bombilla LED interior del aparato. Si la bombilla falla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país que aparece al final de este manual para concertar la visita de un técnico.

PT Cuidados e manutenção



ATENÇÃO: DESLIGUE O APARELHO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE LIMPAR.

Limpeza interna

- Não verta água sobre o aparelho.
- A cavidade deve ser limpa periodicamente com uma solução de bicarbonato de sódio e água morna (5 ml para 0,5 litros de água).
- Limpe os acessórios em separado com água e sabão. Não os coloque na máquina de lavar louça.
- Não utilize produtos, detergentes ou sabões abrasivos.
- Após a lavagem, lave com água limpa e seque cuidadosamente.
- Quando terminar a limpeza, volte a ligar a ficha com as mãos secas.

Limpeza externa

- Lave o exterior do módulo com água quente com sabão. NÃO utilize produtos abrasivos.
- Existem extremidades afiadas na parte inferior do produto, pelo que deve ter cuidado durante a limpeza.
- Uma ou duas vezes por ano, limpe a parte traseira do aparelho e o compressor com uma escova ou aspirador, uma vez que a acumulação de pó afeta o desempenho do aparelho e provoca um maior consumo de energia.

Quando o aparelho não está em utilização

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo, desligue-o da corrente elétrica, retire todos os alimentos e limpe o interior. Deixe a porta aberta para evitar a acumulação de odores.

Descongelo

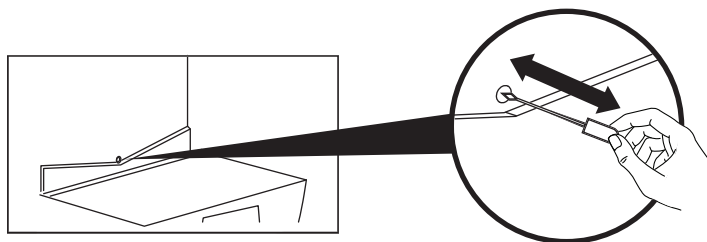
NOTA: É necessário ter cuidado ao efetuar o seguinte procedimento.

O aparelho é “sem gelo”, por isso não deve haver necessidade de descongelar o congelador. No entanto, no caso improvável de o aparelho necessitar de descongelação, siga os passos apresentados abaixo:

- Duas horas antes do início da descongelação, rode o termóstato até ao máximo (6) para garantir que os alimentos estão o mais frios possível. Retire e guarde em sacos térmicos com blocos de gelo ou noutro frigorífico, conforme necessário.
- Proteja os compartimentos do chão e do frigorífico com toalhas e recipientes para apanhar o gelo à medida que este derrete.
- Desligue o aparelho na tomada e retire a ficha de alimentação.
- Retire todas as gavetas e prateleiras e deixe as portas abertas.
- Nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores elétricos, facas afiadas ou ferramentas para descongelar.
- Quando o gelo derreter, limpe e seque o interior. Limpe quaisquer derrames que possam ter ocorrido.
- Volte a colocar a ficha de alimentação, volte a ligar o aparelho e a colocar os alimentos.

Utilizar a ferramenta de drenagem

Ocasionalmente, utilize a ferramenta de drenagem para garantir que o orifício na parte traseira do compartimento do frigorífico permanece desobstruído. A humidade em excesso é drenada para o recipiente acima do compressor, onde se evapora.



Substituir uma lâmpada avariada

A lâmpada LED no interior do aparelho não pode ser substituída pelo consumidor. Se a lâmpada avariar, contacte a linha de atendimento ao cliente do seu país para agendar a visita de um técnico. Esta informação encontra-se no final deste manual.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR

Cet appareil
se recycle

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

Customer Helpline (Freephone)

UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 365 800 eire@kingfisherservice.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566 portugal@kingfisherservice.com

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**